

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
RM 94A641006 K
6410 Telfs
Nr. 14 • 9. November 2017

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

■ Andreas, gib Gas!

Der neunjährige Andreas Hölzl (Titelbild) dreht beim Motocrossfahren richtig auf

■ Telfer Textilkünstlerin im Porträt

■ 90 Jahr-Jubiläum Dietrich Touristik

■ Extra: »Festlich feiern« und extra-monat Rietz



Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL



Land Ei
DAS FRÜHSTÜCKSCAFÉ

Neue
Öffnungszeiten:

MI - SO 7.30 - 13.00 UHR
MO & DI RUHETAG

Tischreservierung: 05264 525952
www.landeitiroil

WAU!! WAU!! ...

Auf zu FRED - der macht mich bereit für den Winter!



HUNDEFRISEUR

FRED

Schneiden Färben Scheren
Telfs · Gießenweg 28

Termine unter 0699-113 40 494

Mit der Motocross über Stock und Stein

Die Leidenschaft für röhrende Motoren und Schnelligkeit scheint typisch männlich zu sein und der Schwerpunkt auf Motocross scheint in Rietz beheimatet. Einer, der besonders früh auf den Zug bzw. auf das Bike aufgesprungen ist, ist der neunjährige Andreas Hölzl aus Rietz, der in den letzten Jahren schon einige Male am Stockerl war und heuer gerade seine erste Rennsaison in Deutschland erfolgreich abschloss.



Perfekt gesetzte Kurven und No-foot-Sprünge genießt Andreas am meisten

Seit vier Jahren schwingt sich Andreas Hölzl regelmäßig auf die Motocrossmaschine. „Das erste Moped hat ihm sein Onkel mitgebracht, als er fünf Jahre alt war“, erzählt Mama Petra Hölzl schmunzelnd, die zwar selbst, ebenso wie Papa Reto Hölzl, auch Motocrossfahrerin war, aber bei ihrem Sohn vielleicht noch ein paar Jahre abgewartet hätte. „Zuerst ist er am Feld gefahren, dann gleich auf der Motocrosstrecke hier in Rietz und nach drei Monaten ist er beim ersten Rennen gestartet.“ Das Rennfieber hätte Andreas von Anfang an gepackt, meint sie. In den folgenden Jahren konnte man anhand der Auszeichnungen auch das Talent erahnen: 7. Gesamtrang 50 ccm KTM Kini Alpcup 2014, 4. Rang 50 ccm KTM Kini Alpcup 2015 Lüssen/Südtirol, 2. Rang 50ccm KTM Kini Alpcup 2015 Kundl/Tirol

und 9. Gesamtrang 65 ccm Erncker Hobby Championship 2015 (laut seiner Facebookseite). „Andreas war eigentlich sehr zurückhaltend und immer schweigsam. Mit dem Motocrossfahren taut er sichtlich auf und tankt bei jedem Erfolg wieder Selbstvertrauen. Und wenn ihn der Ehrgeiz packt, dann wird er auch sehr zielgerichtet. Für heuer hat er sich in den Kopf gesetzt, dass er bei der deutschen ADAC Rennserie mitfahren will, um am Ende der Saison bei den verbands- und serienübergreifenden Monster Energy Cross Finals starten zu können. Als wir meinten, dass das finanziell schon eine echte Belastung wird, ist er alleine losgezogen und hat sich Sponsoren gesucht.“ Mehrere Rietzer Firmen unterstützen seitdem den jungen Motorsportler,

der eigentlich bei Rennen für den MC Kundl an den Start geht und sich für die Rennen in Deutschland auch in Österreich freikaufen

sehr sicherer Fahrer, er fokussiert die Herausforderung und meistert sie. Im Gegenteil, manchmal denke ich mir, er sollte jetzt den Kopf ausschalten, dann könnte er noch weiter springen.“ Gewartet wird das »Moped« von Papa Reto Hölzl, der selbst zwar auf langsamere Motoren umgestiegen ist (Anm.: Reto ist Obmann des Traktor- und Oldies Tiroler Oberland), aber immer das Beste aus der Rennmaschine herausholt, Mama Petra und Schwester Katharina unterstützen ihn mit Daumendrücken, Moped putzen und vielem mehr. Vor dem Start ist Andreas aber auf sich gestellt: „Ich muss kontrollieren, ob alles da ist, Helm, Ellbogen- und Knieschützer, Handschuhe und Brille. Dann muss man den Start-



Mit dem Campingmobil geht es zu den Motocrostrecken in Deutschland oder Italien, der »Familienfanclub« ist immer dabei



Schwester Katharina Hölzl (8 J.) drückt Andreas immer die Daumen und ist auch bei jedem Rennen dabei – hier bei den Crossfinals in Culitzsch

musste. „Diesen Sommer waren wir also bei sechs Rennen in Deutschland unterwegs, immer am Wochenende mit dem Wohnmobil hunderte Kilometer weit. Aber für Andreas war es toll, mehrere Gegner (ca. 13-18 Starter in seiner Altersklasse bis 12 Jahren) zu haben.“ Hat Mama Petra nie Bedenken, wenn Andreas seine Runden fährt? „Nein, er ist ein

platz herrichten mit dem Startgitter und gleich auf die Rillen achten“, erklärt der Motocrossfachmann. Die Erfolge bei den Crossfinals (15. Rang von 40 Startern) und bei der ADAC Rennserie (Gesamtwertung 2. Platz) brachten dem jungen Motocrossfahrer jedenfalls zu einem neuen Team: im nächsten Jahr startet er für MB Motors in Vorarlberg.

6414 Mierning
T 05264 5212-61
www.greenvieh.at

Gilbert
Band unplugged

Dienstag, 12.12. - im Chalet
Tickets: 05264/5212-300

WEIHNACHTSFEIER
...schon geplant?

TÄGLICH GEÖFFNET
warme Küche von 12:00 - 21:30 Uhr

RESERVIERUNG
05264 5212 336
events@schwarz.at

20 Jahre und drei neue Botschafter der Friedensglocke

Bei der Jubiläumsfeier »20 Jahre Friedensglocke« im Oktober wurden ihr Initiator Bgm. a. D. Helmut Kopp, seine langjährige rechte Hand Mag. Ewald Heinz (posthum) und KR Elisabeth Gürtler zu BotschafterInnen der Friedensglocke ernannt.

Vor 20 Jahren ließ der damalige Telfer Bürgermeister Helmut Kopp zum Andenken an die Gründung der »Arbeitsgemeinschaft Alpenländer« (Arge Alp) 1972 im Ortsteil Mösern die Friedensglocke erbauen – als Symbol für die Kooperation und den Zusammenhalt der Länder im Alpen-

bogen. Am 12. Oktober 1997 ließ dann der ehemalige Südtiroler Landeshauptmann Dr. Silvius Magnago diese größte freistehende Glocke des Alpenraums erstmals erklingen. Jährlich werden Persönlichkeiten, die sich um den Frieden in dieser Region besonders verdient gemacht haben, zu Botschaftern der Friedensglocke ernannt. GV HR Josef Federspiel, der Obmann des Friedensglocken-Vereins, und Bgm. Christian Härting konnten dazu mehr als 100 Gäste begrüßen – unter ihnen Abt Mag. German Erd, Alpbach-Präsident Dr. Franz Fischler und Landesrat Mag. Johannes Tratter. Laudator Landtagspräsident DDr. Herwig van Staa wollte die Würdigung von Langzeitbürgermeister Helmut Kopp als Dank für dessen langjährige integrative Tätigkeit verstanden wissen. „Er hat 30 Jahre lang den Willen zur Integration und die dazu nötige Toleranz unter Beweis gestellt.“

1 Bgm. Christian Härting mit der neuen Botschafterin KR Elisabeth Gürtler, die sich nun durch die Ehrung als Wienerin »in Tirol angekommen« fühlte 2 Laudator Univ.Prof. Dr. Jozef Niewiadomski (l.) und Max Heinz, der die Ehrung für seinen verstorbenen Bruder Ewald Heinz in Empfang nahm 3 v.l. Laudator Herwig van Staa mit Bella und Bgm. a.D. Helmut Kopp sowie dem Obmann des Friedensglockenvereins GR Josef Federspiel (und natürlich nicht Rudi, wie fälschlicherweise im letzten mein monat benannt – Wir bitten um Verzeihung!)



Du suchst noch ein Geschenk?
www.klöter.at



Geschenkideen mit Herz
Firmen- & Werbeartikel
Modernste Lasertechnik
Geschenke-Notdienst

Hermann Klöter | ONLINESHOP www.kloeter.at | Klötis Werkstatt
6422 Stams | Hptm.-Kluibenschedlstr. 9 | T 0676 849 409 53 | office@kloeter.at

Im Rahmen der Feier »20 Jahre Friedensglocke« wurde auch **Alfred Tribus** herzlich gedankt, der von Anfang an der »Glöckner« der Möserer Friedensglocke ist und diese seit 20 Jahren täglich um 17 Uhr läutet – am Foto rechts in der Mitte mit Bgm. a. D. Helmut Kopp (l.) und Bgm. Christian Härting (r.)



Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958

P direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs
Tel. 05262-62339

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 7.30–12 Uhr + 15–18 Uhr
Sa 7.30–12 Uhr

Aromatischer Haus-Fleischkäse

- beste Fleischerqualität
- einzigartig im Geschmack
- kalt oder heiß am Stück



1kg nur
8,79

Gültig vom 9.11. bis 18.11.2017 * solange der Vorrat reicht

AKTION Wintercheck

- ▶ **Komplette technische Durchsicht** Ihres KFZ
- ▶ **Flüssigkeitscheck, ggf. Auffüllen**
- ▶ **Überprüfung der Beleuchtung und kostenlose Einstellung, falls notwendig**
- ▶ **Türgummis und Dichtungen schmieren**
- ▶ **Türschlösser und Scharniere fetten**
- ▶ **Reifencheck! Zusätzlich: beim Kauf ab zwei neuen Reifen 20% Rabatt**

€ **48,-**



AUTOZENTRUM WEST

DOBLANDER & PRANTL

REIFEN-EINLAGERUNGS-AKTION:
Beim Kauf von 4 neuen Winterreifen ist die Einlagerung GRATIS!

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Telefon 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m kurz notiert

Es naht der Advent ...

... und damit auch der Bedarf an Adventkränzen. In Inzing bieten Christil Scharmer und ihr Team der Rumänienhilfe auch heuer wieder selbstgemachte Adventkränze und Gestecke an. Mit dem Verkauf bzw. dem Erlös daraus können die Transportkosten für die Rumänienaktion finanziert werden. **Am Freitag, den 17. November, von 9 bis 17 Uhr und am Samstag, den 18. November, von 9 bis 12 Uhr beim Jugendheim in Inzing.**

Lord Winter liest

»Als ich Lord Winter war« heißt das Buch von Autor Hubert Flattinger (ehem. Mieminger, jetzt wohnhaft in Niederösterreich), in dem er seine Reise zu Astrid Lindgren beschreibt und aus dem er **am 14. November um 19.00 Uhr im Noaflsaal** in Telfs lesen wird.

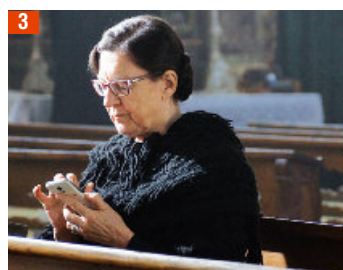
m leute des monats

filmproduktion in inzing



Einen Tag lang wurde aus Inzing Wörgl – für den Fernsehfilm »Der Geldmacher« reiste ein Produktionsteam mit einigen LKWs an Technik und einigen Schauspielstars an. Hauptdarsteller des Films ist Karl Markovics.

Es ist die wahre Geschichte des Wörgler Bürgermeisters Michael Unterguggenberger, der in den 1930-er Jahren der Wirtschaftskrise mit einer aufsehenerregenden Maßnahme entgegentritt: Er läßt eigenes »Schwundgeld« für Wörgl drucken, das seinen Wert verliert, wenn man es nicht ausgibt. Damit löst er einen kurzfristigen wirtschaftlichen Höhenflug aus, der dann allerdings bald von mächtigen Gegnern unterdrückt wird. »Der Geldmacher« wurde in Hall, Ampass, Sautens und eben in Inzing gedreht und ist eine Koproduktion von epo-film Wien, Film-Line München und Freibeuter-Film Wien mit dem ORF, dem Bayerischen Rundfunk, ARTE, SRF Schweiz und RAI Bozen und



wird mit Unterstützung von Cine Tirol hergestellt.

1 Das Schauspielteam mit Karl Markovics (4.v.l.), den Produzenten und Filmverantwortlichen

2 Messner Matthias Gastl und Pfarrer Andreas Tausch staunten nicht schlecht, wie »ihre« Kirche umgemodelt wurde

3 Die Statisten mussten z.B. in den Drehpausen einige Zeit in der Kirche ausharren – da wurden im his-

torischen Kostüm schnell einmal die letzten SMS gecheckt 4 und wollen wir hoffen, dass die Verkabelung im Beichtstuhl inzwischen wieder entfernt wurde ...

Jetzt anmelden! Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.

Das 2. Fach gratis

Für 2 Doppelstunden die Woche anmelden = 1 Doppelstunde gratis dazu

Extrafach gratis im Wert von mehr als 100€

Lassen Sie sich beraten: www.schuelerhilfe.at

Jetzt auch: Training für die Zentralmatura!

* Die Aktion gilt nur für Neukunden u. ist bis 26.11.2017 buchbar. Genaue Aktionsbedingungen erfahren Sie vor Ort bzw. unter www.schuelerhilfe.at.

TELFs, Obermarkstr. 2, 05262 / 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557
HALL SCHWAZ WÖRGL

WWW.SCHUELERHILFE.AT

stöfflalm

Freitags bis 22 Uhr geöffnet

Täglich auf Vorbestellung:

- » Törggelenenü » Käsefondue
- » Almfrühstück » Weinachtsfeiern

ab 19.11.:
MO Ruhetag
DI - SO 10 - 17 Uhr

Mieming am Golf-Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200



Neues Bad! ZUSCHUSS für Menschen ab 60

Aus ALT mach NEU!

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

la www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | **Telefon 05263 51720** | [facebook.com/installationenmair](https://www.facebook.com/installationenmair)

Noaflhaus mit erneuertem Gütesiegel

Eine Verlängerung des Museumsgütesiegels erhielt vor Kurzem das Fasnacht- und Heimatmuseum in Telfs.

Im Rahmen des österreichischen Museumstages im Museum Arbeitswelt in Steyr wurde wieder das Österreichische Museumsgütesiegel an sechs Museen bis 2022 verliehen. Das Gütesiegel wurde bei 27 Museen für weitere fünf Jahre verlängert, darunter auch

beim Telfer Museum, das seit 2007 in Besitz der begehrten Auszeichnung ist. Damit wird qualitätsvolle und nachhaltige Museumsarbeit gewürdigt. In Tirol tragen somit in Summe 29 Museen dieses Gütesiegel.

Am Foto v. l.: Dr. Wolfgang Mutschitsch, Dr. Danielle Spera, Dr. Wolfgang Meighörner als Jurymitglieder und Mag. Anne Potocnik-Paulitsch vom Noaflhaus



Foto: Vogt



Tradition Emotion Stil

SPORT + MODE MAURER MIEMING

–20% WINTERSTART RABATT
11. bis 18. November 2017 – auf alles!

Einladung zur Vernissage **EIGENZINN**

im Mellaunerhof

**Mittwoch,
22. November 2017
19.00 Uhr**

Laudatio: Paul Fülöp
Musik: Harry Triendl – kunst4life

Im Anschluss besteht die Möglichkeit an einer Führung durch Tirols ältesten Gasthof teilzunehmen.

Tina Kruppels



Mellaunerhof

DER URSPRUNG

Tirolerstraße 31 · 05238 - 87078
info@mellaunerhof.at · www.mellaunerhof.at

erBAUende fotoausstellung in silz

Die jährliche Fotoausstellung des Foto- und Filmclub Silz mit angeschlossener Vereinsmeisterschaft fand heuer zum Thema »erBAuend« im Jugendheim statt. Etwa 15 Vereinsmitglieder reichten ihre Sichtweise zum Bauen oder zu speziellen Bauten ein.

Von Prachtbauten über Städtefluchten bis zu Almhütten reicht das Spektrum der begeisterten FotografInnen, die ihre besten Bilder im Jugendheim ausstellten (siehe zum Beispiel das Foto vom Cam-

pus der WU in Wien rechts, das die Einladung zur Ausstellung zier- te). „50 Bilder wurden eingereicht, jeder Teilnehmer konnte bis zu drei Bilder einreichen. Und da sie wirklich sehr unterschiedlich waren, war es auch für die Jury sehr schwer, ein Urteil zu fällen“, gibt sich Obmann Heinrich Gritsch vom Fotoclub Silz bescheiden, der schlussendlich mit einem seiner Bilder den Sieg davontrug und Vereinsmeister wurde. Die ca. 30 Mitglieder des Fotoclubs (aus Silz und Umgebung) treffen sich einmal im Monat – 1. Freitag, 19.30 Uhr im Jugendheim – um Bilder zu einem Monatsthema zu präsen-

tieren, außerdem werden gemeinsame Fotowanderungen und -ausflüge unternommen.

1 Das Foto vom Turm entstand beim Urlaub in der Toskana, erinnern sich Heinrich und Anna Perwög

2 v.l. Gründungsmitglied Richard Bachnetzer und Detlef Geissler aus Telfs (seit einem Jahr Vereinsmitglied)

3 Großer Andrang bei der Ausstellungseröffnung

4 Die drei Stockerplätze für die Einzelbilder: v.l. Erwin Schröder (3. Platz), Walter Friedl (2. Platz) und Obmann Heinrich Gritsch (1. Platz Einzelbild + Vereinsmeister) und Josef Pohl (3. Platz Vereinsmeisterschaft)



Foto: Hans-Georg Seebacher



Fotos: Offer (2)



Foto: Josef Pohl (2)

... und Lebensgeschichten in Buchform

Fotoclub-Obmann Heinrich Gritsch aus Silz präsentiert am 11. November um 16 Uhr im Gemeindesaal in Silz sein Buch

»Letzte Zeugen erinnern«. „Mein Vater und meine Mutter waren im 2. Weltkrieg (Anm. die Mutter als Flakhelferin), mein On-

kel ist gefallen. Jetzt gibt es nur mehr wenige, die sich daran erinnern und die wollte ich zu Wort kommen lassen.“ Neben fotografischen Porträts sind sehr persönliche Erinnerungen an die Kriegszeit von Männern und Frauen im Buch zu finden. Menschen aus Silz, Haiming, Mötz, Roppen oder Fließ erzählen ihre Geschichte, der Reinerlös des Buches wird sozialen Projekten der Caritas zugute kommen.



Foto: Offer



EL SNER Pflege
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

24-Stunden-Pflege in den eigenen 4 Wänden.

Kostenlose Beratung vor Ort. Jetzt anrufen!

Telefon: 0676 333 5 330 (Mag. Erik Linner) · www.elsner-pflege.at

Am Mieminger Badensee strandet ein Fisch

Der Mieminger Badensee ist seit 30 Jahren ein Anziehungspunkt für Badegäste und Ausflügler aus nah und fern. Nun startet die Betriebsgemeinschaft Maßnahmen für eine zusätzliche Attraktivierung.

Phase 1, die Konzepterstellung der Umbaumaßnahmen, wurde bereits 2016 in Angriff genommen, nun startet Phase 2, die direkte Umsetzung. „Am Badensee wird eine Kleinkinderbucht mit höchstens 40 cm Wassertiefe und anschließendem Spielbereich an-

gelegt, an der schmalsten Stelle im See wird eine Brücke mit Sprungplattform für die älteren Kinder und Jugendlichen errichtet und für den »Wellness-Faktor« eine

Kneippanlage mit Ausblick auf die Mieminger Kette gestaltet“, erklärt Obmann Martin Kapeller von der Betriebsgemeinschaft Badensee Mieming die wichtigsten Neuerungen. Highlight und Blickfang wird ein 18 m hoher Holzfisch, der beklettert werden kann. „Rund um das Thema Wasser sollen auch wissensvermittelnde Stationen aufgebaut werden, also soll der Besuch am Badensee insgesamt ein Rundum-Erlebnis für die ganze Familie werden.“ Im vorigen Jahr wurde der See ausge-

baggert und revitalisiert, die bestehenden Spielgeräte werden in das neue Konzept integriert. Die Kosten von etwas mehr als 400.000 Euro teilen sich das Regionalmanagement Bezirk Imst, der Tourismusverband Innsbruck und seine Feriendörfer und die Gemeinde Mieming. Der Naherholungsort steht an neun Monaten im Jahr der Bevölkerung kostenlos zur Verfügung, im Winter kann man auf einem Eislaufplatz neben – und wenn möglich – auch am See seine Runden drehen.



Die Projektpartner »Mieminger Badensee« v.l.: GF Emanuel Wohlfarter (ausführende Firma Sunkid), Markus Mauracher (GF Regionalmanagement Bezirk Imst), GF Betriebsgemeinschaft Manfred Krug, Obmann Betriebsgemeinschaft Martin Kapeller, Bürgermeister Franz Dengg und GF Stv. Christoph Stock (Innsbruck Tourismus)

Telfer Lehrlingspreis erstmals vergeben



Die Telfer »Lehrlinge des Jahres 2017« Raphael Lutz und Magdalena Schreter mit LR Patrizia Zoller-Frischauf, Bgm. Christian Härting (r.) und Wirtschaftsausschussobmann GV Mag. Alexander Schatz (l.)

Bei einer Feierstunde wurden vor kurzem die Sieger des 1. Telfer Lehrlingspreises bekanntgegeben und die Auszeichnungen überreicht.

Obmann des Wirtschaftsausschusses und Hauptinitiator des Preises GV Alexander Schatz würdigte die Leistungen der Lehrlinge und übergab im Beisein von Bgm. Christian Härting und Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf nicht nur die Urkunden und die neu gestaltete Metall-Trophäe, sondern erfreute die Jungen auch mit verlostem Tombola-preisen. Bester weiblicher

Lehrling der Marktgemeinde ist gemäß Jury-Entscheid Magdalena Schreter (Thöni Industriebetriebe), bei den Burschen gewann Raphael Lutz (Liebherr-Werk).



Die vier Jahrgangssieger v.l. Elias Bänsch (Inter-alpen-Hotel), Simon Stangassinger (Techn. Gymnasium), Martin Kapeller (Liebherr-Werk) und Bernd Kramer (Techn. Gymnasium Telfs)

TOP Styling auf mobilem Weg

Sie wollen es bequem und stressfrei?

Dann wählen Sie:

LOCKRUF, die mobile Friseurin, vereinbaren einen Termin und schon werden Sie mit einem Top-Angebot von Manuela bei Ihnen zu Hause verwöhnt!

TIPP!

Das Frisurenservice von **LOCKRUF** gibt es auch als **GUTSCHEIN** zum Verschenken!



Rundumservice für gepflegtes Haar und ein neues Styling:
• Schnitt • Farbe • Welle • Make-up • Augenservice
in den eigenen vier Wänden genießen!

LOCKRUF
DIE MOBILE FRISEURIN

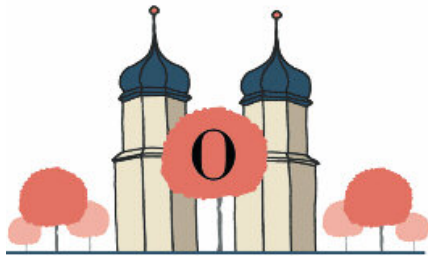
Manuela Witsch

6424 Silz

Telefon 0664 5112808

Seit
8 JAHREN
für euch
da!

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664- 4677261
www.orangeriestams.at

Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
Durchgehend warme Küche · Dienstag Ruhetag

Martini-Gansl-Essen

ab 10. November

**Weihnachten
rückt näher!**

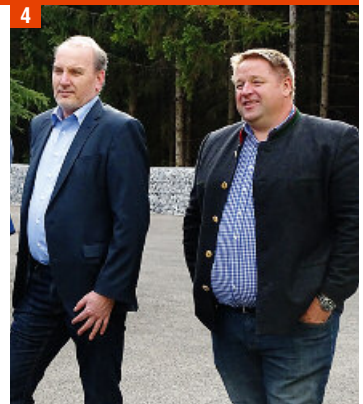
**Ideale Räumlichkeiten für Ihre
Weihnachtsfeier mit Familie,
Freunden oder Kollegen –
bis zu 115 Personen.**

**Reservierungen unter 05263 20208
oder info@orangeriestams.at**



Foto: Daniel Schwarz

wohnliches betriebsklima in wildermieming



Jäger Michael von JM-Wohndesign feierte vor kurzem die Neueröffnung seines Raumausstattungsbetriebes im Gewerbegebiet von Wildermieming.

Wenn ein Polstereibetrieb »aus allen Nähten platzt«, ist es Zeit für ein größeres Firmengebäude – dachte sich wohl Michael Jäger, der sich vor einigen Jahren selbstständig machte und aufgrund der guten Auftragsauslastung bald weitere Mitarbeiter beschäftigen konnte. Also machte er sich an die Errichtung eines eigenen Ge-

schaftslokales mit angeschlossener Werkstätte. Bei der feierlichen Eröffnung segnete Pfarrer Paulinus das Gebäude, Bgm. Klaus Stocker freute sich über den neuen wirtschaftlichen Impuls für die Gemeinde und viele BesucherInnen konnten sich über die aktuellen Kollektionen an Vorhang- und Möbelstoffen sowie über Bodenbeläge und Accessoires informieren und die geräumige Werkstatt besichtigen.

1 Christine (2.v.r.) und Michael Jäger (r.) begrüßten mit ihren Mitar-

beiterinnen Daniela Oberdanner, Lisi Trostberger und Angelika Jordan (v.l.) die Festgäste **2** Bürgermeister Klaus Stocker wünschte dem Unternehmen eine erfolgreiche Zukunft **3** Pfarrer Paulinus segnete die neuen Werkstatt-, Büro- und Lager-räumlichkeiten **4** Direktor Günter Steffan (Vorstand Raiffeisenbank Telfs-Mieming) und Vize-Bgm. Martin Rupprechter ließen sich die Feier ebenfalls nicht entgehen. **5** Dietmar u. Elisabeth Falch aus Mieming stießen mit der Familie Jäger auf das neue Geschäft an



Fotos: Freisinger

zünftiges oktoberfest im autohaus manfred neurauter

Wenn im Autohaus Manfred Neurauter in Telfs »Ozapft« ist, dann gibt es nicht nur Bier und Schmankerl zum Verkosten, sondern auch die aktuellen mobilen Herbstangebote – wie den Skoda Karoq zu Bestpreisen.

1 Zahlreiche BesucherInnen feierten beim Oktoberfest im Autohaus Neurauter mit **2** Da gab's sogar



ein Bier »während der Arbeitszeit« für die Inhaber und Geschäftsführer Günter Peer (l.) und Matthias Neuner (r.) **3** Matthias Neuner freute sich außerdem,

dass seine Mama und Oma bestens gelaunt mitfeierten



Fotos: Freisinger

INTERSPAR feiert in Imst große Neueröffnung

Das Warten hat ein Ende: Am **Donnerstag, 23. November**, eröffnet INTERSPAR sein bislang neuestes INTERSPAR-Einkaufszentrum Österreichs. Die Tirolerinnen und Tiroler erwartet von der größten Auswahl bis zum kleinsten Preis ein Einkaufsvergnügen der Superlative. Feiern Sie mit INTERSPAR und freuen Sie sich auf exklusive Eröffnungsangebote!

An der südlichen Stadteinfahrt von Imst eröffnet das modernste Einkaufsparadies Österreichs.

Neben attraktiven Shop-Partnern wie der FUSSL Modestraße, Teleplanet und Time by Winkler eröffnet auch das neue INTERSPAR-Restaurant mit traumhafter Panoramaterrasse. Über 250 Gratis-Parkplätze, E-Ladestationen für E-Bikes und Elektroautos sowie extralange Öffnungszeiten garantieren ein entspanntes Einkaufserlebnis.

Top bei Frische, Vielfalt und Service

„Ich bin sehr stolz darauf, den ersten INTERSPAR im Tiroler Oberland leiten zu dürfen“, freut sich Geschäftsleiter Hans-Jörg Schuth. „Bei uns ist gibt es alles für das tägliche Leben. Kundinnen und Kunden finden hier frische Lebensmittel in höchster Qualität, regionale Tiroler Köstlichkeiten sowie eine Riesenauswahl an Produkten für Küche, Haushalt, Schule und die ganze Familie. Das ist einzigartig in und um Imst“, so Schuth weiter.

Autogrammjäger sollten sich übrigens den 15. DEZEMBER vormerken: Die Skistars Marlies und Benjamin Raich haben sich angekündigt!



Am **Frische-Marktplatz** warten ganzjährig erntefrisches Obst und Gemüse.

Unvergleichliche Auswahl

INTERSPAR ist der Profi, wenn es um Ihr Zuhause geht: im Lebensraum Küche gibt es alles für Hobbyköche und Zuckerbäckerinnen. Die riesige Spielwarenabteilung sorgt mit mehr als 3.000 Spielwaren für leuchtende Kinderaugen – hier wird das Christkind sicher fündig. Zum Kennenlernen schenkt Ihnen INTERSPAR einen Einkaufsgutschein: Einfach ausschneiden und beim nächsten Einkauf ab 50 Euro einlösen!

INTERSPAR in Imst auf einen Blick

- ▶ 3.000 m² pures Einkaufsvergnügen
- ▶ 50.000 Produkte für das tägliche Leben
- ▶ 95 neue Arbeitsplätze
- ▶ 130 freundliche Gesichter – immer persönlich für Sie da!
- ▶ 140 Produkte aus der Region
- ▶ INTERSPAR-Restaurant mit Sonnenterrasse
- ▶ Italienische Kaffeespezialitäten
- ▶ Über 150 Brot- und Gebäcksorten
- ▶ Genuss-Paradies für Feinschmecker
- ▶ Öffnungszeiten: Mo – Fr 7.40 – 20 Uhr, Sa 7.40 – 18 Uhr
- ▶ Über 250 Gratis-Parkplätze



Haushalt oder Haushaltsgeräte: Vom Kochlöffel bis zur Kaffeemaschine – hier gibt's alles für Küche & Tisch!



Ihr Profi vor Ort



Infrarotkabine?

HGT

Silz • 05263 - 20 280

.....> www.hgt.tirol

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria

Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen! Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:
Rotaflux GmbH • 6423 Mötz • Tel. 05263/5555
office@rotaflux.at • www.infrarotheizung.tirol



INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer • Wegscheide 7
RIETZ • office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 • 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 • www.bilgeri-raumtextil.at



PROCARCLEAN
Professionelle Autoreinigung

6410 Telfs • Sagl 2a • Im Gewerbepark RISA
Tel. 0660 5856 992 • www.procarclean.at

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m. 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
agbstudio-1.at / www.studio-1.at

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

INFRAROTHEIZUNGEN
Modernes & effizientes Heizen

Diese innovative Heiztechnologie „Made in Austria“ schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Die behagliche Strahlungswärme erwärmt Menschen und feste Gegenstände wie Wände oder Möbel direkt. So bleibt die Umgebung wohltemperiert, die Luft angenehm ruhig.

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndtbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennbachl 3 • 6410 Telfs • Tel. 0660/5535463 • www.schadling-ex.at

Dorfcafe

Der neue Treff im Ort mit Kegelbahn!

Oberhofen • Franz-Mader-Straße 21
Telefon 0660 5323530

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH & CO. KG

HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS • OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel.: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

Wir beraten Sie gerne vor Ort oder nach Terminvereinbarung in unserem Schauraum.

Rotaflux GmbH • Lente 42 • 6423 Mötz
Tel. 05263 5555 • Fax 05263 5555-10
office@rotaflux.at
www.infrarotheizung.tirol

ad hoc

DACH + FACH
der Spezialist für
thermische Sanierungen
und Zubauten.
www.dachundfach.at
Polling - Tirol

MATRATZEN CONCORD
GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

6410 Telfs • Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 • www.matratzen-concord.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing • Schießstand 8 • Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at • www.freudenthaler.at

...das 20 Minuten Power Training!
...für alle die, die keine Zeit haben!

Beauty & Fitness

Tel.: 0676 - 342 7704

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Spendenübergabe am Parkett ...

Das Full House Event, bei dem im Einrichtungshaus Föger die neue Parkett- und Lampenwelt sowie die adaptierte Ausstellung präsentiert wurden, war auch ein Benefizereignis. Der Erlös wurde vor Kurzem an das Netzwerk Tirol übergeben.



Foto: Föger

Marketingleiterin Clélia Beck (am Foto l.) begrüßte Herbert Peer (r.) vom Netzwerk Tirol im Einrichtungshaus Föger und überreichte ihm eine Spende von 2.500 Euro. Das Geld kommt einem kleinen Mädchen aus dem Großraum Innsbruck zugute, das mit schweren körperlichen Einschränkungen zu kämpfen hat und dessen Familie monatlich eine große Summe aufbringen muss, um das Kind zu versorgen. „Wir bedanken uns an diesem Punkt ganz herzlich bei unseren Gästen, die maßgeblich an dieser Spendensumme beteiligt waren und natürlich auch bei Herbert Peer vom Netzwerk Tirol, der höchstpersönlich dafür Sorge trägt, dass die Spendengelder da ankommen, wo sie benötigt werden“, meint Clélia Beck.

HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

zertifizierter
Tiroler Hausmeister Service

thöni
akademie

News

Komm zu uns und starte bei THÖNI deine TOP-LEHRE



Bewerbungen und ein Schnupperpraktikum sind ganzjährig möglich! Infos auf der Homepage

■ Maschinenbautechnik

Die MaschinenbautechnikerIn ist die SpezialistIn im Bereich der mechanischen Fertigung und Montage von komplexen Maschinenelementen. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Werkstatt oder auf verschiedenen Montageorten als Monteurln bzw. ServicetechnikerIn.

■ Zerspanungstechnik

Die ZerspanungstechnikerIn ist für die Produktion und Herstellung von komplexen Bauteilen mit Hilfe von modernsten computergesteuerten Produktionsmaschinen und Anlagen verantwortlich. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Fertigung von komplexen Bauteilen aus Aluminium und Stahl.

■ Mechatronik

Die MechatronikerIn verbindet die beiden Hauptaufgabengebiete MECHANIK und ELEKTRONIK und ist somit eine AllrounderIn. Die Einsatzorte sind vorwiegend in der betriebsinternen Instandhaltungsabteilung und im Montage- und Servicebereich bei Kunden.

thöni
akademie

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com



Metallexpress GmbH – Neuer Standort und noch mehr Service

Der Schlosserei Meisterbetrieb für maßgeschneiderte Metallverarbeitung siedelte sich in Reith bei Seefeld an



Die Firma Metallexpress wurde von Alexander Scheiring aus Pettnau 2007 gegründet und übersiedelte in der Folge nach Götzens. Die stetige Entwicklung machte eine Erweiterung notwendig, sodass nun vor einigen Wochen der Betrieb in die neu errichtete Produktionshalle mit angeschlossenem Bürogebäude verlagert wurde.

„Auf 1.600 m² eigenem Grund entstanden so eine 600 m² große Produktionshalle und ein Nebengebäude mit 120 m² Fläche für Büro-, Aufenthalts- und Sanitärräume für die Mitarbeiter“, erklärt Inhaber und Geschäftsführer Alexander Scheiring. „Jetzt sind wir – im wahren Sinne des Wortes – allen Aufträgen »ge-

wachsen« und haben genügend Platz, um auch große Metallkonstruktionen in der Halle vorzufertigen. Der großzügig dimensionierte Hallenkran bewegt dabei bis zu 3,2 t, die neuen Schweißspanntische erleichtern ebenfalls die präzise Metallverarbeitung. In unserer Schlosserei wird nach neuesten Maßstäben am Computer gearbeitet, sämtliche Objekte werden von uns mit der neuesten AutoCAD-Version konstruiert“, führt der Chef weiters aus.

Der nach EN-1090 (EXC2) zertifizierte Metallbaubetrieb beschäftigt neben Schlossermeister Alexander Scheiring derzeit drei Mitarbeiter (ein Meister, ein Geselle und ein Lehrling), bereits 2018 möchte Alexander Scheiring das Team je nach Auftragslage weiter vergrößern.

Leistungen

Metallexpress GmbH ist ein kompetenter Partner in Sachen Stahl, Edelstahl (Nirosta) sowie Glaskonstruktionen. Der Vorteil für die KundInnen – hier gibt es alles aus einer Hand: vom ersten Beratungsgespräch über die Planung und Fertigung bis hin zur fachgerechten Montage. Oberstes Gebot dabei sind die Kundenzufriedenheit, absolute Zuverlässigkeit, Termintreue, ein hohes Maß an Flexibilität und vor allem sehr viel Liebe zum Detail sind für das Team selbstverständlich. „Nutzen auch Sie unser fundiertes Know-how für Ihr individuelles Bauvorhaben und vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin für ein auf Sie maßgeschneidertes Angebot!“, so A. Scheiring.

Erfahrung zählt
FARKALUX
 FENSTER FENSTERTAUSCH | INNENTÜREN AUSSENTÜREN | ROLLLÄDEN WINTERGÄRTEN
 A-6175 Kematen · Tel. 05232-503-0* · www.farkalux.at

Fliesen · Stein | Parkett · Pflaster
Zirl
Fliesenstudio Abfalterer
 Salzstraße 14 · 6170 Zirl · Telefon: 0676-9615510
alex@fliesenstudio-abfalterer.at · fliesenstudio-abfalterer.at

ELEKTRO-KOMMUNIKATIONSTECHNIK
THALER GMBH
 KEMATEN 2312
 ELEKTRO-INSTALLATIONEN
 EDV-VERNETZUNG, TELEFONANLAGEN,
 SAT-ANTENNENTECHNIK, ALARMANLAGEN,
 ZUTRIITTSKONTROLLEN, USV-ANLAGEN
www.thaler.at · e-mail: elektro@thaler.at

Raiffeisen
Meine Bank





Chef Alexander Scheiring fühlt sich wohl im neuen Standort in Reith bei Seefeld



Metallexpress

Schlosserei Meisterbetrieb



- Treppen
- Geländer
- Einfahrtstore
- Überdachungen
- Sonderkonstruktionen

Metallexpress GmbH
Gewerbegebiet 50, 6100 Reith bei Seefeld
Mobil: 0664-155 155 5
a.scheiring@metallexpress.at
www.metallexpress.at

Produktpalette

■ **Einfahrtstore:** Vom rustikalen, schmiedeeisernen Schiebetor bis hin zum modernen, pulverbeschichteten Drehflügeltor – alles ist möglich! Natürlich erhalten Sie sämtliche Tore wahlweise mit oder ohne funkgesteuerten Antrieb.

■ **Geländer:** Geländer können mehr sein als bloße Absturzsicherungen. Lassen Sie sich von uns beraten und Ihr Balkon oder Stiegenaufgang wird zum Blickfang mit persönlicher Note.

■ **Treppen:** Individuell an Ihren Stil angepasst, werden diese zum Herzstück Ihres Hauses.

■ **Überdachungen:** Egal ob Eingangsbereich, Parkplatz, Müllabstellplatz. Wir überdachen alles! Ihren Vorstellungen entsprechend aus Glas, Trapez- oder Wellblech in sämtlichen Farben und Formen.

■ **Sonderkonstruktionen:** Wir verwirklichen Ideen aus Metall.

Näheres auf unserer Homepage
www.metallexpress.at



Hochbau – Generalunternehmer – Tiefbau

HITTHALLER



Bahnhof-Umgebung 2a
6170 Zirl
+43 5238 - 52 419
zirl@hitthaller.at

Graz | Kapfenberg | Leoben | Linz | Trumau | Wels | Zirl

HITTHALLER+TRIXL Baugesellschaft m. b. H.
www.hitthaller.at

www.pem.com



Wir bedanken uns bei
Firma Metallexpress für das
entgegengebrachte Vertrauen!

PEM
BUILDINGS

Hallenbau. Generalunternehmer. Sanierung.

Untermarktstr. 48, 4. Stock
 6410 Telfs, Tel. 05262-65 7 87
 office@opperer-schatz.at
 www.opperer-schatz.at



Mag. Beate
 Opperer-Pfleiderer und
 Dr. Dietmar Schatz
 Geschäftsleitung

Pädagogisch qualifiziertes Personal: Wann ist Kinderbetreuung steuerlich absetzbar?

Nach dem Einkommensteuergesetz können Kinderbetreuungskosten bis maximal € 2.300,- pro bis zu 10-jährigem Kind als außergewöhnliche Belastung abgesetzt werden, wenn die Betreuung u. a. durch eine pädagogisch qualifizierte Person, die keine haushaltszugehörige Angehörige ist, erfolgt.

Pädagogisch qualifizierte Person

Bisher erachtete die Finanz eine Ausbildung von 8 bzw. 16 Stunden (bei unter 21-Jährigen) für die Absetzbarkeit von Kinderbetreuungskosten als ausreichend. Aufgrund eines Urteils des Obersten Gerichtshofes ist der Begriff der pädagogisch qualifizierten Person so auszulegen, dass ein gewisses Mindestmaß an zumindest jener Ausbildung gegeben sein muss, welche bei Tagesmüttern und -vätern verlangt ist.

Rechtslage ab Veranlagung 2017

Ab der Veranlagung für das Jahr 2017 gilt, dass die Betreuungsperson das 18. Lebensjahr vollendet haben muss und eine Ausbildung zur Kinderbetreuung und Kindererziehung im Mindestausmaß von 35 Stunden nachweisen kann.

Ausbildung

Die Ausbildung kann ausschließlich bei Organisationen gemacht werden, die auf der Homepage des Bundesministeriums für Wirtschaft, Familie und Jugend (www.bmfsf.gv.at) veröffentlicht sind. Ausbildungsinhalte sind Entwicklungspsychologie und Pädagogik, Kommunikation und Konfliktlösung sowie Erste-Hilfe-Maßnahmen der Unfallverhütung im Rahmen der Kinderbetreuung. Die geforderte Qualifikation haben jedenfalls Tageseltern, Kindergartenpädagogen, Horterzieher, Früherzieher, Sozialpädagogen oder Absolventen eines pädagogischen Hochschulstudiums aus dem EU- oder EWR-Raum. Auch Au-Pair-Kräfte müssen diese Ausbildung nachweisen.

TIPP:

Nachholung/Ergänzung der Ausbildung
 Wenn die betreuende Person 2017 noch nicht über die für die Abzugsfähigkeit erforderliche Ausbildung verfügt, kann die Ausbildung bis spätestens 31.12.2017 nachgeholt werden. Bis Ende 2016 absolvierte pädagogische Ausbildungen können dabei bis zu maximal acht Stunden angerechnet werden. Über eine eventuelle Anrechnung entscheidet der (Kurs-)Anbieter. ANZEIGE



Ein Stück Italien in Leutasch

Italien am Gaumen spürbar machen ist das Ziel von Mauro Falagiarda und seinem Team in der Pizzeria und Trattoria »Al Cavallino« in Leutasch im Ortsteil Gasse. Mit Pizza, Pasta und Vino können hier entspannte Stunden verlebt werden.

Mit 30 Jahren Gastronomieerfahrung im Gepäck übernahm Mauro 2009 das ehemalige Traditionsgasthaus »Gasthof Rössl«. Mit seiner Frau Verena und seinem Team sorgt er seither für das »dolce vita« in Leutasch. »Wir kochen gute italienische Küche mit Speisen von Trient bis Kalabrien«, meint Mauro, »und bieten zusätzlich eine Tageskarte mit saisonal angepassten Gerichten.« Besonders beliebt sind bei den Gästen auch die (24 verschiedenen) Pizze, die im Steinofen gebacken werden und gerne auf Bestellung

zum Abholen bereit stehen.

Das mit italienischem Flair gestaltete Lokal und die angeschlossene Stube im Tiroler Stil sind auch bestens geeignet für Feste aller Art: »Gerne stellen wir für Ihre Familien-, Vereins- oder Weihnachtsfeiern ein individuelles Menü zusammen.«

Reservierung unter 05214-20309

Infos: www.al-cavallino.at



Chef Mauro (l.) mit Sandro und Pizzabäckerin Viola (r.) freuen sich auf Ihren Besuch!



Öffnungszeiten:

11.00 – 14.00 Uhr

17.00 – 22.00 Uhr

Mittwoch Ruhetag



Spezialitäten
 aus der Region



Mock
 METZGEREI

Mittenwald · Untermarkt 50
 Tel. 08823 / 1491 · info@metzgerei-mock.de
 www.metzgerei-mock.de





Eduard-Wallnöferplatz 3 · Telfs
Tel. 05262-63925
Öffnungszeiten
 Di – Fr 8³⁰ - 18³⁰ Uhr · Sa 8³⁰ - 16³⁰ Uhr

**Dauerhafte *Keratin*-Haarglättung
auf Naturbasis!**






Damen

- Waschen u. föhnen/legen € 20,-
- Waschen, schneiden u. Frisur € 35,-
- Farbe, Schütt u. Frisur € 65,-
- Dauerwelle, Schnitt u. Frisur € 73,-

Herren

- Herrenhaarschnitt € 17,50

Preise inkl. Styling und Pflegeprodukte
 Langes Haar mit Aufpreis

»Jugendliches« Treffen in Telfs

»Jugend geht uns alle an« war das Motto des Treffens, das kürzlich auf Initiative der Mobilen Jugendarbeit Telfs (MoJa) ausgerichtet wurde. Aufbauende und vielversprechende Gespräche fanden mit den Mitarbeitern der MoJa Vertretern, der AMG Bildungsinfo, der Schulsozialpädagogik, des Jugendcoaching Tirol und von Jugendwohnstart statt. „Das Ganze war mehr als ein reines Vernetzungstreffen. Wir sind auf dem Weg, eine gemeinsame Richtung, eine Vision zu finden

und wichtige Themen zu sammeln“, informiert Sylvia Valle, die mobile Jugendbetreuerin. Bei den Gesprächen wurde mit Hilfe von Schlüsselwörtern gemeinsam eine Visionsgeschichte erarbeitet, in einem zweiten Schritt sollen aus diesem neuen »Think Tank« Möglichkeiten und Ideen entstehen, die in der Region umgesetzt werden. *Am Foto v.l.: Philipp Hager und Olivia Wikipil (Schulsozialpädagogik), Ruth Haas (Abt. Kultur- und Bildung der MG Telfs), Jasmin Praxmarer (Jugendwohnstart), Flo-*

rian Minatti (Jugendkoordinator Telfs), Ursula Rieder Feldner (AMG Bildungsinfo), Vera Sokol (Jugend-

coaching Tirol) sowie Katharina Windisch und Sylvia Valle (Jugendbetreuerinnen Telfs).



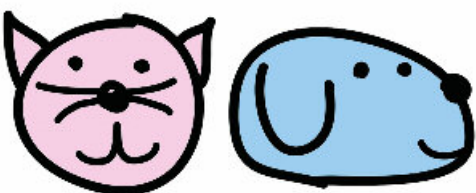
Foto: MoJa Telfs

Neues Medikament zur Therapie von Allergien beim Hund

Die atopische Dermatitis ist eine allergisch bedingte Entzündung der Haut, die durch massiven Juckreiz vor allem im Gesicht, an den unteren Gliedmaßen, im Zwischenzehenbereich, an den Leisten und den Ohren (wiederkehrende Ohrenentzündungen) gekennzeichnet ist. Aufgrund einer erblichen Veranlagung kommt es zu einer Überreaktion des Immunsystems (allergische Reaktion) auf Allergene wie Pollen von Gräsern, Bäumen oder Blüten, Hausstaub- und Futtermittelmilben, Flohspeichel usw.

Achten Sie bei Ihrem Hund auch auf Symptome wie vermehrtes Schlecken/Putzen der Pfoten, denn Hunde sind keine Katzen und putzen sich nur wenig bis gar nicht – dies könnte also bereits ein Symptom einer Atopie sein. Seit Kurzem ist ein neues Medikament in Österreich erhältlich, das den Juckreiz der atopischen Dermatitis für ungefähr einen Monat blockiert. Es handelt sich hierbei um eine Injektionslösung mit Antikörpern, die den zentralen Botenstoff, der den Juckreiz auslöst, neutralisiert. Die Vorteile dieses Präparates bestehen darin, dass nur eine einmalige Injektion notwendig ist, auch junge kleine Hunde behandelt werden können, Leber und Nieren nicht belastet werden und es keine Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten gibt. Leider ist die atopische





miau & wau

KLEINTIERPRAXIS TELFS

Dr. Natalie Franiek-Krijt und Team
 Nedere-Munde-Str. 9 · 6410 Telfs · Tel. 05262 65931
www.miauwau.at

Dermatitis nicht heilbar, aber mit verschiedenen Medikamenten und Begleitmaßnahmen lässt sich der Juckreiz Ihres Hundes gut kontrollieren. Wir beraten Sie gerne, was das Beste für Ihren Hund in seiner individuellen Situation ist.

Kleintierpraxis Telfs
 Nedere-Munde-Str. 9 · Telfs
Ordinationszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr
 9.00-11.00, 16.30-19.00 Uhr
 Mi 16.30-20.00 Uhr
 Terminvereinbarung erbeten



Dietrich Touristik – seit 90 Jahren auf dem

1927 wurde Dietrich Touristik in Telfs gegründet, das als traditionelles Tiroler Omnibus- und Reiseunternehmen über die Jahrzehnte Zigtausende von Gästen transportierte. In 3. Generation wickelt das Unternehmen nun jährlich mit bis zu 45 MitarbeiterInnen und 18 modernen Bussen etwa 27.000 Reisearrangements an zwei Standorten ab und gilt als kreative Ideenschmiede für Betriebs- und Vereinsausflüge.

Viele Stammkunden begleiteten Dietrich Touristik durch die 90 Jahre Unternehmensgeschichte, ein Zeichen für hervorragenden Kundenservice und



Erna und Klaus Dietrich vor einem der Reisebusse in früheren Zeiten, als Reisen noch Abenteuer pur war ...

innovative Angebote. „Unsere »Reisefamilie« hat sich in den Jahren immer vergrößert“, freut sich Betriebsleiter Oliver Lair von Dietrich Touristik.

»Bewegte« mobile Geschichte

Leopold Dietrich (Vater von Senior-Chef Klaus Dietrich) gründete den Betrieb als Taxi- und Mietwagenunternehmen und baute in der Folge

einen Linienbetrieb zwischen Telfs, Seefeld und Leutasch sowie Telfs - Innsbruck über die Dörferlinie auf. Ende der 1970er Jahre übernahm Klaus Dietrich die Leitung und baute die touristische Säule des Unternehmens mit eigens veranstalteten Ausflügen und Mehrtagesfahrten auf. So war er als Pionier auch einer der Ersten, der »Bäderbusse« ans Mittelmeer und zu italienischen Kur- und Ge-



Heute bringt Sie eine moderne Reisebusflotte sicher und komfortabel ans Ziel

Wir gratulieren!



Bußjäger

Versicherungs- und Unternehmensberatung GmbH

office@bussjaeger.at www.bussjaeger.at

ZOLLER PRANTL SYSTEM

■ FENSTER ■ TÜREN ■ WINTERGÄRTEN ■ SONNENSCHUTZ ■ RENOVIERUNG

HAIMING · T +43 5266 88564 zp-system.at

...über 20 Jahre
beste Zusammenarbeit!

walch beschriftung

6410 telfs · www.walch.cc · werbetechnik

Regionales ServiceCenter Telfs

Anton Auerstr. 7 a
6410 Telfs

Tel.: +43 5262 62 1 79
www.uniqua.at

waldhart

- Diesel
- Heizöl
- Kohle
- Holz
- Gas

Hubert Waldhart GmbH · Brennstoffvertrieb Telfs
Klosterfeld 1 · 6410 Telfs · Tel. 05262-62416
Mobil 0664-2052047 · office@heizuel-waldhart.at
www.heizuel-waldhart.at

MAG. RUBEN STEINER
RECHTSANWALT UND VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN

Giessenweg 4
6410 Telfs
Tel. 05262 62553
Fax 05262 62553-53
kanzlei@rechtsanwaelte-telfs.at

www.rechtsanwaelte-telfs.at



Klaus Dietrich am Steuer seines Steirer-Oldtimerbusses, der noch heute im Einsatz ist



Weg zu Traumzielen

sundheitseinrichtungen ins Programm aufnahm. Der Mitarbeiterstand von anfänglich 6 wurde im Laufe der Jahre auf 45 gesteigert, gleichzeitig erfolgte der Ausbau und die Erweiterung des Bürogebäudes, die stetige Erneuerung der Firmenflotte (Linien- und Reisebusse) und die Errichtung eines Ferienhauses und mehrerer Appartements. In den 1990er Jahren, nach der Wende in Ostdeutschland, bot Dietrich Touristik in der Ex-DDR ein Komplett-Reiseangebot mit Tirol-Reisen an, was schließlich zur Gründung des zweiten Standortes in Sachsen führte. Seit einigen Jahren ist Tochter Constanze Dietrich Teil der Geschäftsleitung. Die wirtschaftliche und soziale Kompetenz des Unternehmens ist u.a. an verschiedenen Auszeichnungen (zum familienfreundlichen Unternehmen 2013, für den »informa-

tivsten Messestand« usw.) und den langjährigen Mitarbeitern spürbar. Fuhrparkleiter Ossi Leiter ist z.B. bereits seit 41 Jahren im Unternehmen.

Umfangreiches mobiles Angebot

► Aktuell werden zwei Linien im Rahmen des Verkehrsverbundes Tirol betrieben (Linienbetrieb Telfs – Seefeld und Telfs – Leutasch – Seefeld) sowie Schülertransporte abgewickelt. Während der Wintermonate wird zudem der regionale Skibus zwischen Telfs und Seefeld geführt.

► 18 moderne Komfortreisebusse, mehrere Kleinbusse, PKWs und Oldtimerbusse sind im touristischen Einsatz, dabei sind saisonabhängig bis zu 45 Mitarbeiter an zwei Standorten beschäftigt, jährlich werden 27.000 Reisearrangements in ganz Europa mit bis zu 35.000 Nächtigungen in Tirol organisiert.

Einzigartige Konferenz- und Event-Busse



DIETRICH
moving ideas



DIETRICH TOURISTIK
6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at



Ehrenurkunde des Landes Tirol für Dietrich Touristik

Bei der Ehrung von mehreren Tiroler Traditionsunternehmen im Oktober 2017 konnte die Firmenleitung von Dietrich Touristik im Congresspark Igls die Ehrenurkunde des Landes Tirol zum 90-jährigen Firmenjubiläum entgegennehmen. Beim Festakt wurden die Firmen im feierlichen Rahmen präsentiert, LH Günther Platter würdigte die Verdienste: „Sie stehen für unternehmerische Werte wie Mut für Zukunftsinvestitionen und gelebte Tradition, die sich auch in einer starken regionalen Verankerung widerspiegelt.“ **Am Bild von links nach rechts: Landesrätin für Wirtschaft Patrizia Zoller-Frischauf, Oliver Lair, Constanze Dietrich, Klaus Dietrich und der Landeshauptmann von Tirol Günther Platter.**



Foto: © Land Tirol/Die Fotografen



6460 Imst · Palmersbachweg 2
Tel. 05412/66239
office@eggerdruck.com



jetzt Neu!
Zertifiziert mit dem Österreichischen Umweltzeichen



Ihre TISCHLEREI für creatives Raumdesign
DER MEISTERBETRIEB
ARNO KAPPELLER
6425 Haiming, Kirchstr. 41, Tel. 0664 2126920
tischlerei.kapeller@aon.at
BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG

Hut ab...

...vor den jungen MusikantInnen und Marketenderinnen, die nach einer ausgiebigen Ballnacht (Jungbauernball in Wildermieming) mit Aufräumen bis in die Morgenstunden trotzdem am nächsten Vormittag zur Stelle waren, um zur Eröffnung des Betriebes unseres Ehrenmitglieds Michael Jäger auszurücken und feierlich musikalisch zu umrahmen,

meint MK-Jugendreferentin
Karin Brugg.

Hut ab...

...vor unserem Pfarrer Albert, der für die Ortsgruppe der Wildermieminger Senioren eine würdevolle Andacht für unsere verstorbenen Mitglieder im Kirchlein St. Veit gestaltet hat und Dekan Peter Scheiring für die Zurverfügungstellung der Kapelle. Auch Frau Karin sei gedankt für die schöne Vorbereitung im Kirchlein,

meint Obmann Karl Scherzer
im Namen der Senioren der
Ortsgruppe Wildermieming.



Beflügeln Sie Ihre

WOHNTRÄUME!

**Jetzt tiefe Zinsen
nutzen!**

**Volksbank Wohn-
traum-Kredite zu
günstigsten Zinsen.**

**Bauen, Kaufen oder
Renovieren?**

Finanzieren Sie
Ihren Wohnraum
mit der Volksbank
Tirol!

Tel. 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at

Die Wohnbau-Bank für Tirol.

reisejubiläum in lederhosen



25 Mal sind Hansjörg Hofer (Foto oben l.) und Hubert Agerer schon gemeinsam von Telfs aufgebrochen, um sich ein Stück der Welt genauer anzuschauen. Durchschnittlich alle zwei Jahre wurden teils ungewöhnliche Reiseziele angesteuert und mit Fotos dokumentiert, um anschließend daheim einen Foto- bzw. Dia- bzw. multi-medialen Abend zu gestalten.

So wurden auf 13 Reisen insgesamt ca. 165.800 km zurückgelegt, unter anderem in Schottland,

Kuba,
Marokko,
Peru oder
Neusee-

land oder auch in heimatlichen Gefilden, etwa entlang des Inn oder rund um die Hohe Munde. Seit einigen Jahren übrigens immer in Lederhosen – „Da kommt man gleich mit den Menschen ins Gespräch“, schmunzeln Hansjörg Hofer und Hubert Agerer. Heuer wurde die erste Fotoreise 1992 nach Schottland wiederholt. „Wir versuchten die damaligen Orte



Foto: Offer

und Stätten wiederzufinden und einen Vergleich von damals zu heute zu ziehen. Zusätzlich haben wir Liverpool auf den Spuren der Beatles besucht.“

Bei der Reiseschau im Rathaussaal wurde stilvoll Single Malt Whisky aus fünf schottischen Whisky-Regionen ausgeschenkt, dazu gab es interessante Klänge von den Luitascher Dudelsackpfeifern (s.o.)

krimifest in telfs und mötz



Eine Woche im Oktober wurde in ganz Tirol beim 1. Krimifest gemordet, was das Zeug hält: in Telfs waren gleich zwei Autoren zu Gast: Thomas Raab, der dann den Österreichischen Krimipreis 2017 erhielt und Melanie Rabe. In Mötz konnte man die »Champagnerlady des Krimis« Tatjana Kruse hören und sehen.

Melanie Rabe (Foto links: 2.v.l. mit dem Büchereiteam und Büchereileiterin Nadja Fenneberg l.) stellte ihr neues Buch »Die Wahrheit« vor, Albert und Elias Knapp untermalten die Lesung teils vierhändig am Klavier musikalisch. In Mötz gab die gut gelaunte Vielschreiberin Tatjana Kruse (Foto rechts: 3.v.l. mit Büchereiteam

und Büchereileiterin Eva Egger 3.v.r.) nicht nur Kostproben ihrer Pauline Miller-Reihe zum Besten (»Schampus, Küsschen, Räuberjagd«), sie plauderte auch bereitwillig aus dem Nähkästchen erfolgreicher Krimiautoren und erzählte von den skurrilen Geschichten, die sie zu ihren »Krimödien« inspirieren.

Foto: Offer (l.), Millinger (r.)

schulbesuch ohne kreidestaub

Grüne Tafeln und Kreidestaub sind nun an den beiden NMS Anton Auer und Aloys Weissenbach Vergangenheit. Die Gemeinde Telfs investierte 250.000 Euro, um alle Klassen mit 25 modernen Bildschirmtafeln, sogenannten Activepanels auszustatten.

Im Unterricht können nun Medien aller Art abgerufen oder selbst erstellt werden – Bilder, Filme, Töne, Lernprogramme und ganze Schulbücher. Am Foto rechts erklärt Bernhard Fuchsberger die Tafeln Bgm. Christian Härting (l.) und GR Klaus Schuchter (r.)



Foto: Offer

40 Jahre alt-mösern



Für vier Jahrzehnte unternehmerisches Wirken im beliebten Restaurant Alt-Mösern wurden der Gastgeberfamilie Haselwanter Dank und Anerkennung des Landes Tirol ausgesprochen.

Im Congresspark Igls wurde zur »Ehrung Tiroler Traditionsbetriebe 2017« geladen, mit dabei waren Klein-, Mittel- und Großbetriebe aus den Sparten Industrie, Tourismus, Handwerk und Dienstleistung. Nicht ohne Stolz durfte auch Angelika Haselwanter (am Foto links mit LR Patrizia Zoller-Frisch auf (l.) und LH Günther Platter (r.) als Wirtin vom Alt-Mösern die Auszeichnung für „40 Jahre unternehmerisches Wirken und unermüdlichen Einsatz für die regionale Wirtschaft“ entgegennehmen. „Ich glaube, unsere Gäste spüren ganz einfach, dass wir lieben, was wir tun“, meint Angelika Haselwanter dazu und freut sich mit ihrer Familie (Foto links v.l. Walter, Angelika, Jacqueline und Schwiegersohn Alexander mit Enkel Aaron) über die Bestätigung.



Fotos: Privat

hausgemeinschaft im gefühlschaos



Fotos: Reinhard Neuner

Die Dorfbühne Stams bringt derzeit das vergnügliche Stück »Ma' kann alls übertreiben« von Ulla King auf die Bühne im Don Bosco Heim, einige Vorstellungen waren bereits ausverkauft, zwei Vorstellungen können noch besucht werden.

Ein neuer Mieter, eine Witwe mit Interesse an ihm, eine konkurrierende Nachbarin und eine Oma mit Opa auf Scheidungskurs – die »Zutaten« für die Komödie, die in

einem Mietshaus spielt, versprechen einige Verwicklungen und Missverständnisse. Obfrau Beate Enzinger freut sich auf viele BesucherInnen.

Weitere Termine: Freitag, 10. November um 20 Uhr und Samstag, 11. November um 18 Uhr. Kartenvorverkauf und telefonische Reservierungen bis 9. November, Montag bis Donnerstag, 16 bis 19 Uhr, in der Bücherei im Vereinshaus. Tel. 0680/2305387.



MEUSBURGER PHYSIOTHERAPIE lindert Schmerzen punktuell

In den ehemaligen Räumlichkeiten des Sozialsprengels Mieminger Plateau wird nun gezielt am Bewegungsapparat therapiert: „Wir bringen Ihre Schmerzen auf den Punkt!“, ist die Philosophie von Mathias und seiner Frau Claudia.

Dabei setzen die Therapeuten verschiedene Schwerpunkte bei der Behandlung von muskulären Schmerzen:

► **Myofasziale Triggerpunkttherapie:** Triggerpunkte (Verspannungspunkte im Körper) werden mit Stoßwellenbehandlung, Ultraschall oder Lasertherapie stimuliert. „Die Behandlung wird nach genauer Analyse auf die PatientInnen abgestimmt. Schmerzreduktion, bestenfalls Schmerzfremtheit kann erreicht werden.“

► **Lymphdrainage:** Entstauungstherapie, die nach Traumata, Operationen oder nach einer

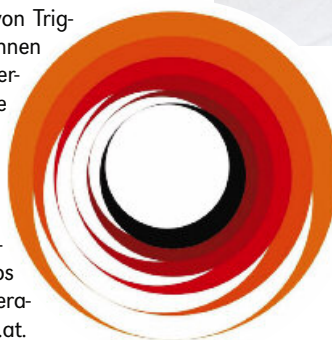
Tumorbehandlung bzw. Lymphknotenentfernung angewendet wird.

► Mathias Meusbürger schult Dry Needling seit 14 Jahren Ärzte und Therapeuten in ganz Österreich in dieser Methode und ist Obmann des Dryneedling-Vereins Österreich.

„Durch die Stimulation von Triggerpunkten mit einer dünnen Einwegnadel werden Verkrampfungen gelöst, die lokale Durchblutungssituation verbessert und die lokalen Entzündungsreaktionen gesenkt.“ Termine nach telefonischer Vereinbarung, Infos zu Meusbürger Physiotherapie auf www.dryneedling.at.



Fotos: Philipp Jenny



**MEUSBURGER
PHYSIOTHERAPIE**

6414 Mieming
Dr. Siegfried-Gapp-Weg 7
T 0650 2808023 od. 0650 9830341
info@dryneedling.at
www.dryneedling.at

Mit dem Versicherungsmaklerbüro **MBM** GmbH

Bernhard Hellrigl gründete mit zwei Partnern im Dezember 2005 das Maklerbüro „MBM Versicherungsbüro GmbH“ in der Josef-Schöpf-Straße in Telfs. Seit diesem Zeitpunkt hat sich das Unternehmen ständig weiterentwickelt und steht nun mit den Buchstaben MBM für Manuel (Lott), Bernhard (Hellrigl) und Meinrad (Kneringer). Die freien Makler helfen Ihnen durch den »Versicherungsdschungel«.

„MBM steht natürlich auch für Meine Besten Makler“, meint Bernhard Hellrigl schmunzelnd, der mit seinem fünfköpfigen Team objektive und unabhängige Beratung in allen Versicherungsfragen verspricht. Vor 12 Jahren in der Josef-Schöpf-Str. in Telfs gegründet, ist das Unternehmen nach einer Umstrukturierung und Verlegung des Standortes im Jahre 2016 in der Anton-Auer-Straße zu finden.

Fundierte Beratung

Die drei Gesellschafter und Geschäftsführer bringen dabei langjährige Erfahrung im Versicherungsbereich ein: Manuel Lott ist seit acht Jahren bei MBM, Meinrad Kneringer erarbeitete sich viel Know-how bei verschiedenen Versicherungen, bis er bei MBM einstieg, und auch Gründer Bernhard Hellrigl kennt die Versicherungs-

landschaft durch seine langjährige Erfahrung. „Unsere Aufgabe ist es, die vielen Angebote der verschiedenen Versicherungen zu prüfen und das maßgeschneiderte für unsere KundInnen herauszufinden.“

Umfangreiche Leistungen

- Direkte Schnittstelle zwischen dem Kunden und der jeweiligen Versicherungsgesellschaft



Das Team von MBM freut sich, Ihr maßgeschneidertes Versicherungspaket vorzubereiten: v.l. Meinrad Kneringer, Manuel Lott, Selina Schimmler, Diana Sterzinger und Bernhard Hellrigl

Allianz 


Die Continentale

Fichtegasse 2a · 1010 Wien
Mobil 0664 1040275 · mario-jahnig@continentale.at
www.continentale.at · www.europa-versicherungen.at

Jahnig Mario
Direktionsbevollmächtigter

Continental Assekuranz
Service GmbH.

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit sowie für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf erfolgreiche gemeinsame Jahre.


MERKUR
DIE VORSICHERUNG.



www.merkur.at

rundum versichert



- Objektive und unabhängige Beratung
- Persönlich abgestimmte Risikoanalyse
- Unabhängige Angebotsprüfung und Unterstützung in der Entscheidungsfindung
- Polizzenservice bestehender Versicherungsverträge
- Erstellung eines Versicherungskonzeptes auf Basis der persönlichen Lebenssituation

„Als regionale Versicherungsmakler sind wir vor Ort für Sie da und können private und betriebliche Belange abdecken. Handschlagqualität sowie flexibler und individueller Service werden bei uns großgeschrieben.“

Die Beratung in allen Lebenslagen erstreckt sich dabei auf verschiedene Bereiche:

- Gewerbliche Versicherungen bei Klein- und Mittelbetrieben

Für Privatkunden:

- KfZ-Versicherungen
- Eigentumsversicherungen
- Kranken- und Unfallversicherungen
- Geldveranlagung oder Pensionsvorsorge

KÖFLER
LACKIERUNG • SPENGLEREI • REPARATUR
6410 TELFS, LIEBHERRSTR. 21, ☎ 63 2 80
☎ 05262/63280
info@kfz-koefler.at
www.koefler.at

miet-mi.at
Verleih Service

HDI
Das ist Versicherung.

Schartner
RECHTSANWALTSKANZLEI

Dr. Gerhard Schartner
Rechtsanwalt
6410 Telfs
Untermarktstraße 4a
Tel. 05262-20720
Fax 05262-20720-50
office@ra-schartner.at
www.ra-schartner.at

Engagierte und unabhängige Beratung
in allen wichtigen Lebenslagen

HYPO TIROL BANK AG
Geschäftsstelle Telfs
Obermarktstraße 2 | 6410 Telfs
T. +43 (0) 50700-1400
hypo.telfs@hypotiroel.com
www.hypotiroel.com

HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank

MBM – Meinrad Kneringer, Bernhard Hellrigl und Manuel Lott werden gerne bei einem persönlichen und vertraulichen Beratungsgespräch auf Ihre Anliegen eingehen und die beste Lösung für Ihre Lebenssituation finden

Sailer
HEIZUNG • SANITÄR • LÜFTUNG • ELEKTRO
LANDECK/URGEN - ST. ANTON - TELFS
www.sailer.tirol

ARAG

...mit Sicherheit mehr!

VERSICHERUNGSMAKLER
MBM GMBH

Manuel Lott
+43 676 840175301

Bernhard Hellrigl
+43 664 4121041

Meinrad Kneringer
+43 676 7517885

Anton-Auer-Straße 1 • 6410 Telfs • Tel. +43 5262 22233 • Fax DW – 90
info@dieversicherungsmakler.tirol • www.dieversicherungsmakler.tirol

die.versicherungsmakler.tirol



Wacker Innsbruck zu Gast in Mieming



Fotos: Alex Pauli

Am 10. November ab 19 Uhr ist es soweit, da gibt es Antworten und Informationen aus erster Hand für alle Freunde des runden Leders. Der FC Wacker Innsbruck startet an diesem Freitagabend seine Sportstammtisch-Tour durch Tirol. Die erste Station ist die Heimat von Flügelflitzer und Top-Scorer Florian Jamnig – das Mieminger Plateau. Der schwarz-grüne Sportstammtisch, bei dem jeder Interessierte herzlich willkommen ist, findet im Greenvieh in Obermieming statt.

Beim ersten schwarz-grünen Sportstammtisch wird Flo Jamnig (am Foto oben im Wackergrün)



gemeinsam mit Wacker-Präsident Gerhard Stocker, Sportchef Alfred Hörtnagl, Trainer Karl Daxbacher, Mitarbeitern des FC Wacker und weiteren Spielern der ersten Mannschaft teilnehmen. „In Zeiten von Facebook und Co. hat

man als Fußballbegeisterter zwar viele Möglichkeiten, um sich über seinen Herzensverein zu informieren, doch nichts ist besser als der persönliche Kontakt“, meint Wacker-Präsident Gerhard Stocker. Warum wurde nach Zlatko Dedić mit Dimitry Imbongo unlängst ein weiterer Stürmer verpflichtet? Wieso trägt Florian Jamnig die Rückennummer 7? Welchen Gegner schätzt Trainer Karl Daxbacher am stärksten ein und wie war das nochmal mit dem schnellen Umschaltspiel? Was unternimmt der Verein, damit endlich wieder mehr Zuschauer ins Stadion kommen? All diese Fragen und noch mehr haben am schwarz-grünen Sportstammtisch Platz und werden auch beantwortet.

90 Minuten inklusive Nachspielzeit soll der Sportstammtisch dauern. Nach einer einleitenden Talkrunde von circa 30 Minuten ist genügend Zeit, um über die »schönste Nebensache der Welt« zu diskutieren. Im Anschluss findet die

Nachspielzeit an der Bar des Greenvieh statt. Bis zu 200 Interessierte finden beim ersten schwarz-grünen Sportstammtisch in Mieming Platz der am 10. November ab 19.00 Uhr im Restaurant Greenvieh in Obermieming abgehalten wird.



Festlich Feiern

Gasthof

Dorferwirt

Dorf 24 • 6421 Birt • T: 05262 62609 • F: 0660 5754543

Öffnungszeiten:
Mo, Do und Fr
ab 15.00 Uhr,
Samstag ab 11.00 Uhr,
Sonn- und Feiertage
ab 10.00 Uhr
Di und Mi ist Ruhetag

TÖRGGELEN
noch bis 27. November

In einer unserer gemütlichen Stuben!
Nur auf Vorreservierung!

Ideal für Weihnachts- & Familien-Feiern jeder Art!
Genießen Sie bei Ihren Festen Tiroler Gastlichkeit – größere (bis zu 90 Personen) und kleinere Gruppen willkommen!

Infos unter Telefon 0660 - 5754543



Weihnachtsfeier

schon
geplant?

Wir erfüllen Ihre Wünsche schon bei der Weihnachtsfeier!

Von mehrgängigen festlichen Menüs für Familienfeiern bis zu abwechslungsreichen Buffets für Firmenweihnachtsfeiern. Bei uns können Sie sich im Kreise der Familie, mit Freunden, Mitarbeitern und Kollegen kulinarisch genüsslich auf Weihnachten einstellen! *Wir freuen uns auf Sie!*



Untermarkt 17 | 6410 Telfs | Tel. 05262 / 624 08-0 | Fax 05262 / 624 08 62 | info@hotel-munde.at

Noch ist Zeit, sich um die geeignete Lokalität für die Weihnachtsfeier zu kümmern.

Egal ob mit der Firma, im Freundeskreis oder im privaten Rahmen – die heimische Gastronomie bietet gerade zur Weihnachtszeit einen idealen Rahmen, um sich in gemütlicher Runde zu treffen und das zu Ende gehende Jahr Revue passieren zu lassen. mein monat bietet auf diesen Seiten einige lohnenswerte Angebote für Ihre Feier.



Festlich feiern in der »Hirschentenne«

Schon seit Generationen ist der Gasthof Hirschen in Stams, »die Hirschentenne«, ein gemütlicher und beliebter Ort für Festlichkeiten aller Art. Der moderne und großzügige Festsaal eignet sich auch bestens für eine gelungene Weihnachtsfeier.

„Gerne gestalten wir mit Ihnen gemeinsam Ihr ganz persönliches Fest und sorgen mit viel Freude und Erfahrung dafür, dass Ihre Feier unvergesslich wird, kontaktieren Sie uns für eine Reservierung!“

Reservieren sie jetzt Ihre WEIHNACHTSFEIER! Ob private Familien- oder Firmenfeier wir stellen Ihr Wunschmenü zusammen und sorgen für einen perfekten Ablauf!



Wir haben
bis 30. November
geschlossen –
sind aber ab
1. Dezember
wieder für
Sie da!


hirschentenne
STAMS

Hotel Gasthof Hirschen
Familie Ötzbrugger
Tel. 05262-62026 oder
Mobil 0650-6202613
info@hirschen-tirol.at
www.hirschen-tirol.at

Unsere
Winteröffnungszeiten:
Montag & Dienstag
RUHETAG

Mittwoch – Sonntag:
von 11.00 – 22.00 Uhr

9 november do

TELS: 19 Uhr, Grünes Haus Stockmeyer: Herbstlicher Kochkurs (auch am 10.11.), Anmeldung erforderlich.

TELS: 19.30 Uhr, Stadtcfé: 2. Ausgabe der »LesBar« für alle Bücherfreunde.

FLAURLING: 15 Uhr, Dorf bzw. Kultursaal: Laternenfest Kinderkrippe.

INZING: 15-18 Uhr, Recyclinghof: Elektroaltgeräte-Info-Tour mit der Abfallwirtschaft Tirol Mitte GmbH.

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Martiniumzug.

MIEMING: 19 Uhr, Keller Gemeindehaus: Gruppen- und Vereinsschießen der Schützengilde Mieming (bis 11. November 2017).

PETTNAU: 14 Uhr: Seniorennachmittag, veranstaltet vom Familienverband.

STAMS: 19.30 Uhr, Öffentliche Bücherei: Lesung mit Krimiautor Reinhold Dullnig aus Rietz aus seinem Erstlingswerk »Ernas Geheimnisse«.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Kindergarten: Erst-Hilfe-Kinder-Notfallkurs im Rahmen von »Zeitfenster«, veranstaltet von Kulturausschuss Mieming & Wildermieming.

10 november fr

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Sushi-Kochkurs«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

TELS: 16.30 Uhr, Rathausaal: Familienmusical »Alice im Wunderland«.

TELS: 19 Uhr, Thöni Sky Lounge: Vernissage Bernhard Dietl »Ein Leben für die Kunst« (Dauer bis 24. November 2017, geöffnet Mo 15-17 Uhr, Mi + Fr 17-19 Uhr).

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«, Kartenreservierung: Tel. 0681 819 57 839 oder auf www.theater-im-container.at.

FLAURLING: 16.30 Uhr, Pfarrkirche: Laternenfest Kindergarten.

MIEMING: 19 Uhr, Restaurant Greenvieh: »Schwarz-grüner Sportstammtisch« mit dem Wacker Innsbruck, erste Station als »Heimspiel« für Spieler Florian Jamnig, alle Interessierten und Freunde »des runden Leders« sind willkommen.

MIEMING: 19 Uhr, Sitzungszimmer Gemeinde: Lesung und Musik, Lyrik und Slam Poetry, im Rahmen von »Zeitfenster«.

MIEMING: 19 Uhr, Kunstwerkraum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Hilde Chisté (Dauer bis 26. November, Sa und

So von 14 bis 18 Uhr geöffnet, 19. November 16 Uhr: Führung durch die Ausstellung mit der Künstlerin).

MÖTZ: Dorfschießen, veranstaltet von den Schützen.

MÖTZ: 19 Uhr, Wirtshaus Locherboden: Line-Dance-Abend.

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Bücherei Volksschule: Büchereistammtisch, jeden 2. Freitag im Monat.

PETTNAU: 17 Uhr, ab Volksschule zur Kirche: Martiniumzug des Kindergartens.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: »30 Jahre in 90 Minuten«, Jubiläumsveranstaltung anlässlich 30 Jahre Bücherei Pfaffenhofen.

POLLING: 20 Uhr, Vereinshaus: Premiere »Pension Schaller« des Theatervereins.

POLLING: Wildessen.

RIETZ: Tag des Apfels, veranstaltet vom Obst- und Gartenbauverein Rietz.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Schützenlokal: Finale des Dorfschießens, veranstaltet von der Schützenkompanie.

11 november sa

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurs für Kinder

(Gruppe 1 und 2)«, »Malen nach Bob Ross – Blumen«.

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

FLAURLING: 11.11 Uhr, Flaurlinger Stub'n: Start der Fasnacht.

FLAURLING: 18 Uhr, zwischen Feuerwehr/Lände/Raikaplatz: Kasermandllauf, veranstaltet vom Familienausschuss.

INZING: 18.30 Uhr, Mehrzwecksaal: Ringen – Bundesliga mit Afterfightparty.

MIEMING: 20.30 Uhr, Gemeindesaal: Fasnachtsball, veranstaltet vom Fasnachtskomitee im Rahmen der Aktion »Zeitfenster«.

MÖTZ: Dorfschießen, veranstaltet von den Schützen.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Martinimarkt.

OBERHOFEN: Wagenauffahren des Fasnachtsvereins.

OBSTEIG: Cäcilienkonzert der Musikkapelle.

PETTNAU: 14 Uhr, Gasthof Köll: Watterturnier des Sportvereins.

PFAFFENHOFEN: 19 Uhr, Pfarrkirche: Kirchenkonzert anlässlich des Jubiläums 20 Jahre Chor AbuOnso.

Traditioneller Martinimarkt am 12. November in Stams

Auch in diesem Jahr findet eine alte Tradition ihre Fortsetzung. Am Sonntag, den 12. November ab 10.30 Uhr findet in Stams wieder der Martinimarkt statt.



Die Ursprünge des Martinimarktes in Stams liegen in einem bäuerlichen Versorgungsmarkt. Nach der Ernte wurden hier landwirtschaftliche Produkte, Kleidung und vor allem Vieh gehandelt.

Der Einflussbereich erstreckte sich dabei deutlich über die umliegenden Gemeinden hinaus.

„Märkte liegen im Trend der Zeit“, begründet Franz Gallop die Initiative, „weil die Menschen wieder mehr regionale Produkte wünschen und auch wieder mehr Wert auf das Einkaufserlebnis selbst legen.“

In diesem Jahr werden auf Einladung der Gemeinde wieder mehr als 50 Stände am Kirchplatz in Stams eine große Auswahl an qualitativollen Waren anbieten: regionale Lebens-

mittel, Milchprodukte, Fleisch- und Wurstwaren, Gebackenes und Schnäpse, Handwerksprodukte und viele Dekorartikel, aktuelle Mode, Uhren und Schmuck, Haushalts- und Spielwaren und vieles andere mehr.

Kiachln, Bratwürste, Kastanien und Süßwaren können an Ort und Stelle genossen werden und auch für Getränke ist bestens gesorgt. Für die kleinen Besucher gibt es ab 13.00 Uhr stündlich ein Kasperle-



Fotos: Max Pfander, Thomas Proder

theater in der ehemaligen Post bei der Gemeinde.

Der Markt findet bei jeder Witterung statt.

POLLING: 20 Uhr, Vereinshaus: »Pension Schaller« des Theatervereins.

RIETZ: Gemeindevorplatz: Herbstpunschautschank, veranstaltet von der Schützenkompanie.

SILZ: 16 Uhr, Gemeindsaal: Buchpräsentation »Letzte Zeugen erinnern« von Heinrich Gritsch, gelesen von Dietmar Mößmer mit musikalischer Umrahmung durch die Bläsergruppe der Musikkapelle Silz.

WILDERMIEMING: 10-12 Uhr, Gemeindsaal: Reparatur-Café, im Rahmen von »Zeitfenster«.

WILDERMIEMING: 13-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (jeden Sa).

12 november SO

TELSF: 10-18 Uhr, Telfspark: Flohmarkt (jeden So).

FLAURLING: ab 9 Uhr, Pfarrkirche und Kultursaal: Familienmesse und Pfarrcafé.

OBERHOFEN: 18.30 Uhr, Mehrzwecksaal: Konzert »Klangbilder« des Jugendblasorchesters der Landesmusikschule Telfs.

OBSTEIG: 9.30-11 Uhr, Pfarrkirche und Widum: nach der Messe Konzertbrunch mit »Stimmquadrat«.

STAMS: ab 10.30 Uhr, Kirchplatz: Martinimarkt der Gemeinde Stams mit örtlichen Vereinen und regionalen Schmankerln.

WILDERMIEMING: 10.30-13 Uhr, Gemeindezentrum: Fröhschoppen mit der Jugendmusikkapelle Wildermieming und Martinimarkt, im Rahmen von »Zeitfenster«.

Fortsetzung auf S. 26

INNSBRUCK

7. DEZEMBER 2017

Foto: Kersin Joentson



DIE SEER

Hautnah im exklusiven »STAD« Konzert!

Am 7. Dezember 2017

Ort: Congress Innsbruck, Saal Tirol Zeit: 20 Uhr

Auch heuer geben die SEER unter dem Motto „STAD“ exklusive und ausgewählte Konzerte in kleinem Rahmen – „unplugged“! STAD, das steht einerseits für die Art der Darbietung, ein akustischer Leckerbissen, wo die musikalische und gesangliche Qualität der 8 Musiker, ohne großen technischen Aufwand, im Vordergrund steht und andererseits für die Besonderheit in der Programmzusammenstellung.

Es erwartet Sie eine 2-stündige musikalische Reise zu den großen SEER Balladen als Einstimmung auf die bevorstehende „stade Zeit“.

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, oeticket.com, sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at

16. Mieminger Tuifflauf



Samstag, 25.11.2017 Sportplatz Obermieming

Wenn in Mieming die Tuifl los sind, sind Groß und Klein auf den Beinen. Der Mieminger Tuifflauf gehört traditionell zu den Großereignissen am Mieminger Plateau. Der inzwischen 16. Mieminger Tuifflauf wird am Samstag, dem 25. November 2017 auf dem Sportplatz in Obermieming veranstaltet.

„Der Tuifflauf ist ein Familienereignis“, sagt Obmann Lukas Krabacher vom Tuifflverein Mieming. „Wir machen niemandem Angst und tun keinem weh. Ein Höhepunkt nach dem Tuifflauf ist beispielsweise Jahr für Jahr das Abnehmen der Masken. Dann lassen sich Eltern und ihre Kinder mit den Tuiffln fotografieren und die Jüngeren machen jede Menge Selfies.“

Vor dem Tuifflauf verteilen **Engel an die Kinder kleine Gaben. Um 18 Uhr beginnt das große Höllenspektakel.** Das Publikum steht meist in Viererreihen um das große Event-Oval. Alle wollen dem Spektakel möglichst nah sein. Schon ab **16 Uhr** sind die **Gastronomie-Standln** für alle Gäste **geöffnet**. Da trifft man sich auf einen Ratscher bei Glühwein, Punsch oder Bier. Es gibt allerlei Köstliches aus der Höllenküche und Kastanien, direkt vom Feuer.

► **Beginn**
ab 16.00 Uhr

► **ab ca. 17.00 Uhr**
Einzug der Engel

► **ab ca. 18.00 Uhr**
Höllenspektakel

Foto: Tuifflverein Mieming



www.tuifflverein-mieming.at

Fortsetzung von S. 25

WILDERMIEMING: 13-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (jeden So).

13 november mo

TELS: 19 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Beginn Erste-Hilfe-Grundkurs (16 h) Abendvariante und Auffrischkurs (8h), Anmeldung erforderlich.

INZING: 19.30 Uhr, Clublokal des Kamera-Club: »Madeira-Reiseschau« von Luise und Ernst Müller.

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: »Frauenzeit«, Kurzimpulse, Texte und Gespräche zwischen Mädchen und Frauen, im Rahmen von »Zeitfenster«.

WILDERMIEMING: 14-16 Uhr, Gemeindeplatz: Generationsprojekt WALD mit Waldaufse-

her und Waldpädagoge Karl Krug, im Rahmen von »Zeitfenster«.

14 november di

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Räuchern in den Rauhächten«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs, Tel. 0676/83038132.

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus: Lesung mit Hubert Flattinger »Meine Reise zu Astrid Lindgren«, musikalische Umrahmung Frajo Köhle.

INZING: 14-15.30 Uhr, Neue Mittelschule: Mutter-Eltern-Beratung.

MIEMING: 13-20 Uhr, Sozialsprengel Mieminger Plateau: Informationstag sowie Impulsvorträge des Sozialsprengels im Rahmen von »Zeitfenster«.

OBERHOFEN: Mehrzwecksaal: Vortrag »Suchtprävention«, veranstaltet von ÖAAB/ÖVP.

15 november mi

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz (jeden Mi, außer in den Ferien).

MIEMING: 19 Uhr, RAIKA-Saal: »Mann 4.0 – zwischen Softie und Macho«, Impulsvortrag von Bernhard Moritz, im Rahmen von »Zeitfenster«.

OBSTEIG: 9.30-11 Uhr, Widum: MUKIs-Treffen (jeden Mi).

16 november do

TELS: 20 Uhr, Tirolerhof: Volksmusikstammtisch der Landesmusikschule Telfs, SängerInnen, MusikantInnen, ZuhörerInnen herzlich willkommen!

FLAURLING: Bücherei: Geschichten erzählen und 20 Uhr, Kultursaal: Vortrag des Katholischen Familienverbandes.

MIEMING: 19.30 Uhr, Gemeindesaal: Abschlussabend von »Zeitfenster« mit Konzert von dem Ensemble »4-Ton« – Balladen und Blues in Dialekt verpackt.

17 november fr

TELS: ab 17 Uhr, Kranewitterstadt: Traditioneller Pfarrbuschenschank der Pfarre Heilig Geist, der Reinerlös kommt der Pfarrpartnerschaft in Kamerun zugute.

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Kabarettabend Gernot Kulis »Herkulis«, Infos: www.gernotkulis.at.

TELS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session für alle Jazzfreunde mit LehrerInnen und SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs unter der Leitung von Kristian Tabakov.

FLAURLING: 19 Uhr, Aula der Volksschule: Vernissage zur Ausstellung »Aquarell« von Helga Kaneider (Dauer bis 26. November, Sa, 18.11. von 14-18 Uhr, So, 19. und 26.11. von 10-13 Uhr).

HATTING: Schützenheim: Wurst- und Zeltenwatten der Schützenkompanie Hattling.

INZING: 17.30-20 Uhr, Widum: Sprachcafé.

MÖTZ: Dorfschießen, veranstaltet von den Schützen.

MÖTZ: 20.30 Uhr, Wirtshaus Locherboden: A Gaudi mit Musi.

POLLING: 20 Uhr, Vereinshaus: Theaterabend »Pension Schaller«.

18 oktober sa

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Nana-Engel – bunte Figuren selber bauen« und »Malen nach Bob Ross – Landschaften«.

TELS: 9-20 Uhr, Landesmusikschule: Percussion Festival, 18.30 Uhr Abschlusskonzert mit den Special Guests »Up to the inn«.

INNSBRUCK AB 11. NOVEMBER 2017

Die Breinössl-Bühne Innsbruck zeigt eine **spritzig-turbulente Komödie**

»Im Himmel ist kein Zimmer frei«

von Jean Stuart · Regie: Luis Auer aus Telfs

VORSTELLUNGEN am:

- Samstag, 11.11.2017, 20.00 Uhr
- Sonntag, 12.11.2017, 18.00 Uhr
- Freitag, 17.11.2017, 20.00 Uhr
- Samstag, 18.11.2017, 20.00 Uhr
- Sonntag, 19.11.2017, 18.00 Uhr
- Freitag, 24.11.2017, 20.00 Uhr
- Samstag, 25.11.2017, 20.00 Uhr

im Tiroler Jägerheim, Ing.-Etzel-Straße 63, Innsbruck

Kartenreservierung: 0680-505 55 20 oder info@breinoesslbuehne.at





ESOTERIK & GESUNDHEITSMESSE



mit **MINERALIEN- & Schmuck-BÖRSE**

Der Mann mit dem gebenden Blick LIVE

am Samstag, 25.11.

3 Live-Begegnungen mit **BRACO**

Infos zu Messe und Programm: www.happiness-messe.com

24.-26.11. INNSBRUCK

Messe Halle D

Fr 14-19, Sa 10-19 & So 10-18 Uhr

Begegnung mit BRACOS gebendem Blick bei der Happiness Messe Innsbruck

BRACO, »ein gewöhnlicher Mensch mit einer außergewöhnlichen Gabe«. Seit vielen Jahren teilt er sie durch seinen Blick – in aller Stille und ohne eine Lehre –

bei Live-Begegnungen und regelmäßig kostenfrei im Live-Stream. Viele Besucher sprechen von einem tiefen inneren Frieden, Wohlbefinden und berichten von neu

gewonnener Harmonie, um ihre Zukunft positiver zu gestalten. Braco spendet seinen Blick auf der ganzen Welt, wie an der UNO in New York, in Mexiko, Brasilien,

Finnland und nun auch in Innsbruck.

Weitere Infos finden Sie auch im Internet unter www.happiness-messe.com

TELS: 19.30 Uhr, Rathausaal: Maturaball der HBLFA Kematen »Jailhouse Rock – die Jahrhundertentlassung«.

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

MIEMING: 11 Uhr, Turnsaal der NMS: Taekwondoturnier.

MÖTZ: Dorfschießen, veranstaltet von den Schützen.

OBERHOFEN: 19 Uhr, Pfarrkirche: Cäcilienmesse der Musikkapelle Oberhofen.

OBSTEIG: ab 13 Uhr, Schule für Heil- und Wurzelwissen: »Salben, Cremes, Lotionen aus Kräutern herstellen« (2-tägig, Anmeldung Tel. 0664/3843131).

POLLING: 20 Uhr, Vereinshaus: »Pension Schaller« (Theaterverein).

RIETZ: Café Veronika: Törggelen, veranstaltet vom Pensionistenverband.

STAMS: 9-12.30 Uhr, Schigymnasium Stams: Tag der offenen Tür, weitere Informationen auf www.schigymnasium-stams.at.

19 november SO
FLAURLING: 9 Uhr, Cäcilia-Festmesse der Musikkapelle.

HATTING: Schützenheim: Wurst- und Zeltenwatten der Schützenkompanie Hatting.

HATTING: Cäcilienfeier Musikkapelle Hatting und Kirchenchor Hatting.

POLLING: 19 Uhr, Vereinshaus: »Pension Schaller« des Theatervereins.

21 november di
TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Weihnachtliches Origami«.

TELS: 19 Uhr, Noafthaus: Archäologie-Ausstellung »Schlossbichl«, veranstaltet vom Heimatbund Hörtenberg, Dauer bis 6. Dezember 2017, Mo-Fr 10-12 Uhr und 16-18 Uhr.

PETTNAU: 19.30 Uhr, Gemeindehaus: Vortrag »Gutes Leben für alle« mit anschließendem Tauschmarkt.

22 november mi
PETTNAU: 19 Uhr, Mellaunerhof: Vernissage zur Ausstellung von Tina Krippels, anschließend Führung durch Tirols ältesten Gasthof.

23 november do
TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Faszientraining«.

TELS: 15-17.30 Uhr, eco telfs: Tag der offenen Tür für Handelsakademie, Handelsschule und Aufbaulehrgang.

Fortsetzung auf S. 28

Tag der offenen Tür

Meinhardinum

Gymnasium und Aufbaurealgymnasium
des Stiftes Stams

Samstag, 25.11.2017
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

- Unterrichtsbesuche • Informationsvorträge
- Fremdsprachenräume für Russisch, Latein, Englisch, Spanisch, Italienisch, Französisch
- Themenräume für Physik, Biologie, EDV
- Buffet

Stams · Stiftshof 2 · Tel. 05263-6479 · www.meinhardinum.at

Tag der offenen Tür

Handelsakademie/Handelsschule/Aufbaulehrgang
Telfs

Donnerstag, 23. November 2017
von 15.00 bis 17.30 Uhr

Sie sind herzlich eingeladen, unsere Schule kennenzulernen.
Wir freuen uns auf viele interessierte Eltern und Schüler.

ACHTUNG! Ab Schuljahr 2018|19
zusätzlicher Zweig – Sport HAK



komm vorbei
schau's dir an
mach mit



Bundeshandelsakademie
Bundeshandelsschule
Aufbaulehrgang

Weißbachgasse 37 | 6410 Telfs | (05262) 626 89-21
Fax DW 23 | hak-telfs@lsr-t.gv.at | www.eco-telfs.at

Cäcilia-Konzert

Musikkapelle Inzing

Rathausaal Telfs

Samstag, 25. November 2017

20.00 Uhr

Im Programm:

- Ein Besuch in Wien
- Ein junger Solist
- Mitreisende Filmmusik
- Originale Blasmusik

Musikalische Leitung: Kpm. Andreas Kranebitter



Fortsetzung von S. 27

TELFS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

24 november fr

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Kreativ mit Treibholz«.

TELFS: 18 Uhr, Rathaussaal: Ballettabend »Schwanensee« mit der Ballettschule Fontainbleu der Landesmusikschule Telfs.

TELFS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

INZING: Kirchplatz: Beginn des Adventmarktes (bis 16. Dezember 2017).

WILDERMIEMING: ab 18.45 Uhr, beim Spielplatz: Tuifellauf, veranstaltet vom Tuiflverein Grieslehnpass Wildermieming.

25 november sa

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Klassisches Weihnachtsgebäck« und »Ein Lichthaus bauen« (Eltern-Kind-Kurs).

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: Cäciliakonzert der Musikkapelle Inzing, unter der Leitung von Kmp. Andreas Kranebitter gibt es u.a. den Vindobona-Marsch von Karl Komzak und Werke von Franz von Suppé oder C.M. Ziehrer zu hören, auch die Jugendmusikkapelle spielt auf.

TELFS: 20 Uhr, Sportzentrum Theater im Container: Komödie »Tour de Farce«.

FLAURLING: 17 Uhr, Kultursaal: Seniorenabend mit der Jungmusikkapelle.

MIEMING: ab 16 Uhr, Sportplatz Obermieming: 16. Mieminger Tuifflauf, 17 Uhr Einzug der Engel, ab 18 Uhr Höllenspektakel.

STAMS: 9-12 Uhr, Meinhardinum: Tag der offenen Tür mit Infos zum Gymnasium und Aufbau-realgymnasium des Stiftes Stams.

26 november so

TELFS: 19.30 Uhr, Heilig Geist Kirche: Herbstkonzert des Orchester Telfs unter der Leitung von Fausto Quintabà.

MIEMING: 16 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Finissage mit Liedern und Gedichten zur Ausstellung von Hilde Chisté.

PETTNAU: 8.45 Uhr: Messe mit Musikkapelle & Sängerrunde.

27 november mo

INZING: 16-20 Uhr, Mehrzwecksaal: Blutspendeaktion.

OBERHOFEN: Adventkranzverkauf der Frauenbewegung.

28 november di

TELFS: 19 Uhr, Hotel Munde: Ortsteilgespräche mit Bürgermeis-

ter und Gemeinderäten für die Ortsteile Zentrum, Südtiroler Siedlung und Emat.

OBERHOFEN: Adventkranzverkauf, veranstaltet von der Frauenbewegung.

1 dezember fr

TELFS: VHS-Workshop: »Hormonyoga«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

FLAURLING: 14 Uhr, Kultursaal: Adventkranzverkauf, veranstaltet vom Gartenbauverein.

INZING: 17.30-20 Uhr, Widum: Sprachcafé.

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Elisabeth Trenkwalder und Mona Friedl-Oberhofer, Dauer bis 17. Dezember 2017 (geöffnet jeweils Sa und So 14-18 Uhr).

MÖTZ: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: 2. Merry ChristMötz mit Zauberer und Bauchredner Markus Gimbel und Musik »Die Brasilianer«, Karten: Gemeinde, Raika und öffentliche Bücherei.

PETTNAU: 18 Uhr, vor dem Vereinshaus: Tuifflaffn, veranstaltet von der Landjugend.

2 dezember sa

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus Familie Trois: Das 1. Ad-

ventfenster wird geöffnet, zwei weitere am 9.12. Haus Renauer und am 16.12. Haus Simmerle.

HATTING: 14 Uhr, Gemeindegasthaus: Weihnachtsbasar.

PETTNAU: 9-16 Uhr, Kindergarten: Erste-Hilfe-Kurs-Kleinkinder.

PFAFFENHOFEN: 17 Uhr, Festplatz beim Gemeindehaus: Adventsstimmung mit der Musikkapelle Pfaffenhofen.

POLLING: Weihnachtsbasar, Nikolausinzug und Tuifflaffn.

STAMS: ab 14 Uhr, Widum: Adventbasar der Pfarre.

3 dezember so

TELFS: Klostergarten: Adventmarkt.

MIEMING: 17-17.30 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Taizé-gebet.

RIETZ: Kreuzkirche: Mitsingaktion »Singen schenken« der Chorgemeinschaft Rietz.

STAMS: 10.30 Uhr, Heiligblutkapelle Stift Stams: Konventamt 1. Adventssonntag mit Schola der Stiftsmusik Stams.

STAMS: ab 10.30 Uhr, Widum: Adventbasar der Pfarre.

WILDERMIEMING: 10.30 Uhr, Gemeindezentrum: Adventbasar.

TUIFLSHOW 24. November 2017
ab 18.00 Uhr

Rauchental Pass

Um ca. 19 Uhr startet die besondere TUIFLSHOW
am neuen »Schreierparkplatz« in Telfs.

GÄSTEGRUPPEN TIROL: Luitascher Tuifl, Tiroler Hell-Devils, Malus Angelus STEIERMARK: Grauelschlucht-Teifl OBERÖSTERREICH: Viechtauer Schiachperchten	Ab 21:30 Uhr AFTER PARTY im Rathaussaal Foyer mit DJ FreeStyle Eintritt Freiwillige Spenden
--	--

Schlossbichlausgrabungen

Der Schlossbichl nahe St. Moritzen, um den sich die Sage vom »Schloss Eben« rankt, gehört zu den interessantesten und spannendsten archäologischen Stätten von Telfs ab 21. November können die frühgeschichtlichen Fundstücke vom Schlossbichl bei einer Ausstellung im Noafhaus besichtigt werden.

2015 und 2017 wurden am bewaldeten Hügel archäologische Gra-

bungen in Zusammenarbeit mit dem Bundesdenkmalamt durchgeführt, nun werden im Fasnacht- und Heimatmuseum Telfs Noafhaus die interessantesten Fundstücke aus dieser mehr als 2000 Jahre alten Kultstätte präsentiert. Eröffnung der Ausstellung am 21. November um 19 Uhr im 3. Stock Noafhaus, Dauer der Ausstellung bis 6. Dezember 2017 (Mo-Fr 10 bis 12 und 16 bis 18 Uhr).

Auto-fit in den Winter

PROCARCLEAN REFRESH YOUR CAR

Mit PROCARCLEAN in Telfs sehen AutobesitzerInnen dem kommenden Winter gelassen entgegen. Wenn Christoph Mittermair und sein Team Hand an Ihr Auto legen, perlen schädliche Umwelteinflüsse einfach ab ...



Der Chef
Christoph Mittermair

Das Unternehmen für professionelle Autoreinigung und -aufbereitung in Sagl bietet eine Rundum-Schönheitspflege für den fahrbaren Untersatz, der nicht nur ästhetische Vorteile bringt, sondern auch den Wert des Autos steigert: „Die Lackversiegelung vor dem Winter ist wie eine Schutzhülle und Salz, Schneematsch, Splitt oder Eis können Ihrem Fahrzeug nichts anhaben“, erklärt Christoph Mittermair. Nach einer Wäsche werden dabei Flugrost, Teer und Insekten entfernt, das Fahrzeug wird getrocknet, poliert und versiegelt. Circa 6 Monate soll der ABERLEFFEKT der Versiegelung anhalten, der nicht nur den Autolack, sondern auch die Scheiben und Felgen extrem wasser- und schmutzabweisend macht.

Weitere Infos zur Lackversiegelung:
www.procarclean.at

Kontakt & Anfahrt

PROCARCLEAN

Sagl 2 a, 6410 Telfs

Einfahrt über die
Hans-Liebherr-Straße
(im RISA-Gewerbepark)

Terminvereinbarung:

Tel. 0660-5856992

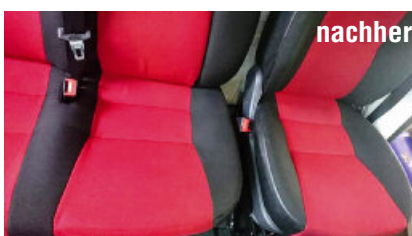
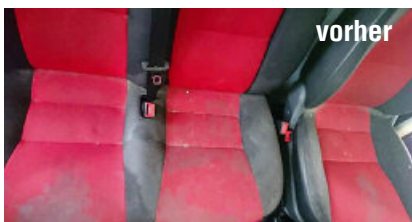
oder per Mail: info@procarclean.at

Weitere Infos auf
www.procarclean.at

Folgende Leistungen bietet PROCARCLEAN

- Handwäsche
- Felgenreinigung und Reifenpflege
- Innenraumreinigung und Pflege
- Lederreinigung und Pflege
- Tiefenreinigung von Polstern und Teppich
- Entfernung von Flugrost, Teer und Baumharz
- Entfernung von Kratzern und Hologrammen
- professionelle Lackpolitur
- Nano-Lackversiegelung
- Cabrio Verdeckreinigung und -imprägnierung
- Geruchsneutralisierung
- Desinfektion der Klimaanlage
- gratis Abhol- und Bringservice

Der Preis richtet sich jeweils nach der Arbeitszeit.



GEO SYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO



vermessung@geosystem.at
www.geosystem.at
+43 (0)5262/ 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a
6410 Telfs

BODENDesign

Wir verlegen Ihren Boden und
Sie stehen drauf!

Parkett, Laminat, PVC, Vinyl,
und Parkett schleifen.

0660 / 7707632



Team
Alexander Falger

Admir Kovacevic

Platten- und Fliesenleger

Rosengasse 5 / Haus B / Top 1
6410 Telfs · Tel. 0676 / 7247845

Hut ab...

...vor unseren Chefs Hansjörg und Manuela für den tollen und großzügigen Betriebsausflug nach Südtirol, meint das Team vom Sanitätshaus Konrad.

Hut ab...

...vor Paula von der Raika Stams und Nina von der Raiba Telfs für die freundliche und nette Art, wie sie meine komplizierten Anliegen bearbeitet haben,

meint Monika aus Stams.

Hut ab...

...vor zwei Damen und einem Herrn, die einem Herrn mit einem epileptischen Anfall im Inntalcenter perfekt erstversorgten, bis wir vom Roten Kreuz eingetroffen sind. Der Patient war bereits in stabiler Seitenlage und es erfolgte eine tiptop Übergabe und Beschreibung durch Augenzeugen, auch der Name des Patienten sowie die Verletzungen wurden uns gleich mitgeteilt. Das sieht man nicht alle Tage, dass gleich mehrere so engagiert als Ersthelfer einspringen,

meint Reinhard Heiss, Leiter des Rettungsdienstes.

Hut ab...

...vor Uschi Haas aus Rietz und der netten Kassierin (ich weiß keinen Namen, nur die Kassiernummer 363844) vom Inntalcenter Telfs für die Rückgabe meiner liegengelassenen Konzertkarten,

meint Monika König.

Hut ab...

...vor unserem Obmann Karl Scherzer, der für uns immer wieder schöne Ausflüge und gemütliche Stunden beim Törggelen organisiert. Vielen herzlichen Dank dafür,

meinen die Wilderndieminger Senioren.

»Hut ab« an mo@meinmonat.at oder an Bahnhofstraße 24 in 6410 Telfs, Tel. 05262/ 67491.

Fasziniert von Struktur und Transparenz

Die Telfer Textilkünstlerin Constance Egger-Klee ist gerade von einer internationalen Kunstmesse im Oktober in Uruguay zurückgekehrt, an der sie mit einer Videopräsentation teilgenommen hat. mein monat hat die kreative »Handwerkerin« besucht.

„Meine Hände sind meine Werkzeuge“, meint Constance Egger-Klee und zeigt in ihrem Atelier duftige Werke aus hauchdünnem Stoff mit dem klingenden Titel »Air« oder ein Riesenblatt mit fein eingearbeiteten Äderchen, das von der Decke schwingt. „Eigentlich sollte das Blatt mit nach Südamerika, aber es war noch nicht perfekt, also habe ich mich in der Kategorie »Textile Video« beworben“, erklärt Constance Egger-Klee schmunzelnd. Unterstützt von ihrem Sohn als »Kameramann« setzte sie mit Blick auf die Munde ihre Idee um: „Man sieht zunächst ein Maisfeld am Fuße der Munde. Dann komme ich ins Bild

und beginne, die vordersten Reihen mit Plastikbahnen »einzuweben«.

Am Ende schäle ich einen Maiskolben und entdecke, dass auch der im Inneren bereits mit einer Plastikfolie umwickelt ist.“

Eine klare Aussage, die nachwirkt, meint Constance Egger-Klee. „Wir verändern unsere Welt, indem uns mit Plastik umgeben und es letztendlich auch in unserer Nahrung landet.“ Das Projekt »poliPatcha« soll im Rahmen einer Ausstellung nun auch in Tirol präsentiert werden. „Ich habe viele Ideen, aber ich weiß noch nicht genau, wann und wo die Ausstellung stattfinden wird.“

Ihre Leidenschaft für alles Textile hat Constance Egger-Klee sich einerseits erarbeitet und andererseits »erbt«. „Meine Mutter war Schneiderin und Kostümbildnerin und ich durfte immer an ihrer Seite im Nähzimmer experimentieren. Als sich dann die Frage stellte, ob ich mich auch



beruflich Richtung Kunst orientiere, hat mich aber die Vernunft eingeholt und ich bin Ergotherapeutin und Kreativtrainerin geworden“, lacht Constance Egger-Klee. „Das Wichtigste war aber sowieso, dass ich mit meinen Händen etwas begreifen und gestalten kann.“ Neben dem Brotberuf verlor sie aber die Kunst nie aus den Augen. „Besonders wichtig war für mich die Zeit, in der ich in Zirl ein Gemeinschaftsatelier »TEXpedition« mit anderen KünstlerInnen initiiert hatte, vor ca. fünf, sechs Jahren. Das war eine Zeit intensiven Austauschs mit Gleichgesinnten, insbesondere mit der Telfer Quilt- und Textilkünstlerin Annetta Winkler, mit der ich gemeinsam viele neue Techniken erforscht und mehrere Ausstellungen zusammengestellt habe.“

Bei der 7th International Textile Art Biennial in Montevideo, Uruguay, an der Constance Egger-Klee gerade teilgenommen hat, wurden durch eine Jury 150 Arbeiten aus 32 Ländern in die Ausstellung gewählt, die Telferin war dabei die einzige Österreicherin.

Weitere Informationen:

www.constance-egger-klee.at



poliPatcha – Ausschnitte aus dem Video mit plastikverwebtem Feld



NEU: Einkehren »beim Weber«

Im Inzinger Gewerbegebiet lädt ein neues Lokal zum Genießen ein. Im Restaurant/Pizzeria »beim WEBER« kann man sich von morgens bis abends kulinarisch verwöhnen lassen und gesellige Stunden verbringen.



Seit Anfang September sorgt Manfred »Manni« Geier als Wirt und Küchenchef für das leibliche Wohl der Gäste »beim Weber«

Wer glaubt, »beim WEBER« sei eine einfache Werkskantine, wird gleich beim Betreten eines Besseren belehrt: Das elegante Lokal strahlt in warmen Braun- und Grüntönen Gemütlichkeit aus, die Sonnenterrasse vor dem Lokal wird gerne als Treffpunkt und »Ausichtspunkt« genutzt. „Natürlich gibt es ein Mittagsmenü (inkl. Tagessuppe oder Salat vom Buffet um € 7,90) für die ca. 40 Mitarbeiter der Firma Weber Beton Logistik und die der umliegenden Unternehmen“, verweist Manni Geier auf die »Stoßzeit« im Restaurant. „Aber gerne gestalten wir auch ein in-

dividuelles Menü für Ihre Feierlichkeiten von Taufe oder Firmung bis zum Firmenjubiläum oder der Vereinsversammlung.“ 98 Sitzplätze stehen im Lokal zur Verfügung. Der ehemalige Hüttenwirt der Rosskogelhütte passt seine Speisekarte immer wieder saisonal und regional an. Alle Gerichte sowie die Pizzen (von klassisch bis vegetarisch) stehen auf Vorbestellung auch zum Mitnehmen bereit.



Restaurant beim WEBER

Schießstand 1a, Inzing, Telefon für Reservierungen oder Pizzabestellung: 0650/3650866, Infos auch auf facebook

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.30 bis 22.00 Uhr (Pizza 11-21 Uhr), Sa/So flexibel für Veranstaltungen



Salzstraße 1 · 6170 Zirl · Mobil 0664 / 91 06 773
buero.zirl@starkenberger.at



PLANUNG, LIEFERUNG UND MONTAGE DER KOMPLETTEN INNENEINRICHTUNG UND GROSSKÜCHE SOWIE DER KÄLTETECHNISCHEN ANLAGEN



KÄLTEPOL

KÄLTEPOLGRUPPE

HOTEL-EINRICHTER & KÄLTETECHNIK

design - planung - ausführung

A-6161 Natters · Tel. +43 (0) 512 / 546960 · www.kaeltepol.at

viel los rundherum

Aquarelle in Flauring

Helga Kaneider präsentiert ihre Bilder in der Aula der Volksschule Flauring. Vernissage ist am 17. November um 19 Uhr, weitere Termine für die Ausstellung: Sa, 18.11. von 14 bis 18 Uhr und So, 19. sowie So, 26. 11. von 10 bis 13 Uhr.

Adventbasar Mieming

Der Adventbasar der Huangertstube findet am Freitag, den 1. Dezember von 9 bis 17 Uhr und am Samstag, den 2. Dezember von 9 bis 13 Uhr im Gemeindesaal Mieming statt. Es gibt Kränze, Gestecke, Zelten, Weihnachtskekse uvm. Den Erlös erhalten hilfsbedürftige Mieminger Familien.

Pfarrbuschenschank

Die Pfarre Heilig Geist lädt am 17. November ab 17 Uhr zum Buschenschank in den Kranewitterstadl.

es wird gefeiert! 30 Jahre bücherei pfaffenhofen

Die Bücherei Pfaffenhofen blickt mit einem Jubiläumsabend »30 Jahre in 90 Minuten« am Freitag, den 10. November um 20 Uhr im Mehrzwecksaal zurück.

Im Oktober 1987 erfolgte unter dem damaligen Bürgermeister Leo Gabl die Gründung der öffentlichen Bücherei Pfaffenhofen. Die Bücherei war im Pausenraum der Volksschule Pfaffenhofen untergebracht. Kurze Zeit später tritt die Pfarre Pfaffenhofen unter Pfarrer Dr. Franz Mayr als weiterer Träger der Bücherei bei. Damit wird die öffentliche Bücherei Pfaffenhofen eine Gemeinde- und Pfarrbibliothek.

Die Bücherei ist von Beginn an ein wesentlicher Bestandteil des öffentlichen Lebens, wobei einst wie jetzt der Zusammenarbeit mit der Volksschule Pfaffenhofen besonderes Augenmerk geschenkt wird. Viele tolle Schulaufführungen – sogar mit manchen Siegen bei Wettbewerben – legen Zeugnis über diese erfolgreiche Zusammenarbeit ab.

Regional ist die Bücherei Pfaffenhofen über den »Literatur-TOPF« („TOPF“ steht für Telfs, Oberhofen, Pfaffenhofen), einem offenen Lesekreis interessierter Buchliebhaber, gut vernetzt. Die Zeit bringt es mit sich, dass auch die Digitalisierung zunehmend Einzug hält. Es erfolgen die Freigabe von „WebOPAC“ für die online-Suche und Reservierung von Büchern sowie die Verknüpfung der Bücherei mit der »Onleihe Tirol« – hiermit stehen allen Mitgliedern der Bücherei Pfaffenhofen tausende e-Books und andere digitale Medien gratis zur Verfügung. Seit 2013 befindet sich die Bücherei im neuen Gemeindezentrum und erfreut sich moderner, bestens ausgestatteter Räumlichkeiten.

Beim Jubiläumsabend werden Zeitzeugen von geschichtsträchtigen und heiteren Ereignissen im Ort berichten, der Pfaffenhofer Emil Kaschka wird Poetry-Slams zum Schmunzeln und Nachdenken präsentieren und das Ensemble »4Ton« wird die musikalische Gestaltung übernehmen.

rasantes theaterstück im container



Das Theater im Container zeigt die Komödie »Tour de Farce« und bringt selbst das Publikum gehörig ins Schwitzen, wenn zwei Schauspieler gleich zehn verschiedene Rollen spielen.

Weitere Termine der rasanten Tour: 10., 11., 17. und 18. November sowie am 23., 24. und 25. November um 20.00 Uhr im Sportzentrum. Karten online auf www.theater-im-container.at.

1 Eva Maria Piringer und Dirk Diekmann zeigten sich bei 66 Kostümwechseln durchaus von ihrer

sportlichen Seite **2** v.l. Eva Maria Piringer, Fredi Fritz, Edeltraud Salzmann, Regisseur Bernhard Moritz und Dirk Diekmann **3** Premieren Gäste v.l. Vize-Bgm. Christoph Walch, Julia Waldhart, Hannes Spieß **4** Silvia Wechselberger (GF

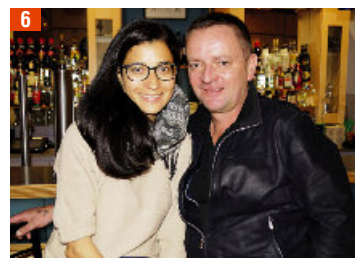


cäcilia-konzert der mk inzing mit highlights

Ein Besuch in Wien, ein junger Solist, mitreißende Filmmusik sowie originale Blasmusik stehen im Mittelpunkt des diesjährigen Cäcilia-Konzerts der Musikkapelle Inzing am Samstag, den 25. November um 20 Uhr im Rathaussaal Telfs.

Der junge Solist Sebastian Geyr wird das Publikum mit seiner Posaune begeistern. Der zweite Teil beginnt mit der Jugendkapelle In-

zing. Danach steht mitreißende Filmmusik am Programm. Mit »Ben Hur« und der Filmmusik zu »Das Boot« warten zwei spannende Werke auf die Zuhörer. Das Cäcilia-Konzert beginnt um 20 Uhr im Rathaussaal Telfs, die Musikkapelle Inzing mit Kapellmeister Andreas Kranebitter und Obmann Oswald Müller möchte alle Musikbegeisterten aus Nah und Fern herzlich einladen.



»lichtblicke« im vinzenz gasser heim in inzing

Bei strahlendem Sonnenschein wurde Mitte Oktober die Vernissage der Künstlerin Christine Adler im Vinzenz Gasser Heim in Inzing eröffnet.

„Das Motto der Ausstellung »Die Welt ist voller Lichtblicke« konnte im Rahmen dieser Veranstaltung wunderbar umgesetzt werden“, freut sich Heimleiterin Karin Burger. „Wir bedanken uns herzlich bei der Neuen Mittelschule in In-

zing für die musikalische Begleitung und Unterstützung. Ein weiterer Dank für die Musik geht an Felix Leismüller und an Johann und Irene Jenewein vom Kameraclub Inzing.“ Die Bilder sind bis 29. Dezember im Vinzenz Gasser Heim ausgestellt und können jederzeit gerne besichtigt werden. Am Foto links die Künstlerin,



Fotos: Jenewein

am Foto rechts: Christine Adler (M.) mit Heimleiterin Karin Burger (r.) und Vizebürgermeister und Laudator Hartwig Oberforcher.

10 JAHRE Lehrerbildung an der KPH in Stams

Am 1. Oktober 2007 wurde die Kirchliche Pädagogische Hochschule Edith Stein als Stiftung der Diözese Innsbruck mit Beteiligung der Erzdiözese Salzburg und der Diözese Feldkirch gegründet. Etwa 340 Studierende absolvieren derzeit an der KPH ihre Lehramtsausbildung. Fort- und Weiterbildung wird auch für ca. 2.000 ReligionslehrerInnen in Tirol, Vorarlberg und Salzburg angeboten.

KIRCHLICHE PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE
EDITH STEIN
STANDORT STAMS

05263/5223
lehrerinnenbildung@kph-es.at
www.kph-es.at



Bei einem Festakt im Bernardisaal des Stiftes Stams wurde das Jubiläum gefeiert und gleichzeitig mit einem Rektoratenwechsel ein neues Kapitel aufgeschlagen. Die scheidende Rektorin Regina Brandl erinnerte sich an die Herausforderungen bei der Gründung der KPH zurück: „In diese Zeit fielen tiefgreifende Veränderungen in der Ausbildung der LehrerInnen. Die damals in vier Lehramtsstudien (Volksschule, Hauptschule, Sonderschule und Religion an Pflichtschulen) unterteilte Ausbildung wurde zu zwei Lehramtsstudien (Primarstufe und Sekundarstufe) zusammengefasst.“

Der neue Rektor Peter Trojer wirft einen Blick auf die Herausforderungen in der Zukunft des Religionsunterrichtes: „Wir haben uns insbesondere der gesellschaftlichen Vielfalt und der Brisanz von Religion im Zusammen von Schule und Religionsunterricht zu

stellen.“ Auch sei die KPH mit ihrem Lehrgangsangebot eine wichtige Partnerin für die Weiterbildung von PädagogInnen aller Schultypen und Unterrichtsfächer.

Ausbildung an der KPH Edith Stein:

- Es werden Studiengänge im Lehramt Primarstufe (= Volksschule) und Lehramt Sekundarstufe (=NMS, PTS, AHS BMHS) am Standort Stams angeboten.
- Über 100 HochschullehrerInnen unterrichten hier ca. 340 Studierende in der Ausbildung und weitere 1.700 in den gemeinsamen Studien mit anderen Universitäten und Hochschulen.



Fotos: KPH Edith Stein

1 Das neue Rektorenteam v.l. Elmar Fiechter-Alber (Vize rektor), Maria Kalcsics (Vize rektorin), Peter Trojer (Rektor) mit Diözesanadministrator Jakob Bürgler 2 LR Beate Palfrader (l.) und das scheidende Leitungsteam ehem. Rektorin Regina Brandl und ehem. Vize rektor Günther Bader 3 v.l. LSR-Direktor Reinhold Raffler, Regina Brandl und Abt German Erd 4 Bischof Manfred Scheuer (Diözese Linz) hielt die Festrede bei der Feier (5)



Firma
F. NIEDERHAUSER
Restaurator und Vergolder

Prentenweg 32 · 6065 Thaur · Tel. & Fax 0 52 23/49 23 52
Handy 0664/2 26 47 30

kindergartenkinder feiern erntedank

Die Zeit rund um Erntedank wird von den Telfer Gemeindekindergärten immer auch gerne zur Vermittlung allgemein gültiger Werte genutzt: Das Teilen, Danken, Wertschätzen und Zusammenhelfen stehen im Mittelpunkt.

Erntedank wird, so wie das Martins-Fest, als überkonfessionelles Fest mit Inhalten gefeiert, die für alle Religionen und Kulturen gelten. Auch heuer haben die einzelnen Gemeindekindergärten wieder mit verschiedenen Aktionen Zeichen gesetzt. So beteiligte sich etwa der KG Egart an der Kürbis-

ernte beim Meisl-Bauern (Foto unten). Die Kinder durften erleben, wo und wie Kürbisse wachsen und diese am Acker ernten. Im Kindergarten wurden die Früchte dann zu Suppe und Kuchen verarbeitet. Die Kinder und ihre Betreuerinnen bedanken sich herzlich bei Norma und Leo! Der KG Markt hat u. a. das Rote Kreuz Telfs besucht und für die Hilfsbereitschaft der Rettungsmitarbeiter gedankt. KG und Kinderkrippe Kiko haben am frühen Abend gemeinsam mit den Eltern gefeiert und selbstgebackenes Brot mit den Gästen geteilt.



Foto: KG Egart

inzing im zeitraffer



Foto: Pisch

Unter dem Titel „Fenster in die Vergangenheit“ lud das Inzinger Chronistenteam Ende Oktober zu einer Ausstellung im 10er-Saal, bei der es um historische Landkarten und Ansichten aus der Salzstraßenregion ging.

Im Mittelpunkt standen großformatige Reproduktionen der sogenannten „Innstromkarte“ aus den 1820er-Jahren. Markus Geyr war auf dieses bemerkenswerte Dokument aus dem Tiroler Landesarchiv aufmerksam geworden und hatte zusammen mit den Inzinger Chronisten die Ausstellung samt

Präsentation organisiert. Dabei erfuhr man auch viel Wissenswertes über die Entwicklung der Kartografie in Tirol. Weitere Beiträge ergänzten den informativen Abend. Viel Beifall erntete dabei auch ein von Ernst Pisch zusammengestellter Bilderbogen, der historische Fotos von Inzing mit den heutigen Ansichten aus derselben Perspektive verglich. Am Foto oben: v.l. Bürgermeister Josef Walch, Markus Geyr und Chronistenteam-Sprecher Peter Schatz vor dem Blatt der „Innstromkarte“, das Inzing zeigt.



Raiffeisen
Meine Bank



Wir bringen Ihr Geld in Bewegung.

Schon ab
50 EURO
im Monat

Lossparen mit Fondssparen!

Bei der Geldanlage kann man heute viele Wege gehen. Mit Fondssparen zum Beispiel. Und das schon ab 50 Euro im Monat. Mehr Infos unter fonds.raiffeisen.at

Marketingmitteilung der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH: **Veranlagungen in Fonds sind dem Risiko von Kursschwankungen bzw. Kapitalverlusten ausgesetzt.** Die veröffentlichten Prospekte bzw. die Informationen für Anleger gemäß § 21 AIFMG sowie die Kundeninformationsdokumente (Wesentliche Anlegerinformationen) der Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH stehen unter www.rcm.at in deutscher Sprache (bei manchen Fonds die Kundeninformationsdokumente zusätzlich auch in englischer Sprache) zur Verfügung. Erstellt von Raiffeisen Kapitalanlage GmbH, Mooslackengasse 12, 1190 Wien, Stand: September 2017



Apotheken- Ratgeber



Foto: www.fotolia.com

Erkältungszeit – Vorbeugen mit allgemeinen Hygienemaßnahmen

Besonders in der kalten Jahreszeit tritt die Influenza gehäuft auf und kann einen Großteil der Bevölkerung erreichen. Auch außerhalb der typischen Grippezeit ist ein Auftreten möglich.

Die Übertragung des Virus erfolgt hauptsächlich durch Tröpfcheninfektion, aber auch durch Schmier- und Kontaktinfektion beim Händeschütteln, Anhalten in der U-Bahn, über Türgriffe, Geldscheine u.ä. können Grippeviren verbreitet werden. Eintrittspforten sind schlussendlich die Schleimhäute der Atemwege.

Die Ausbreitung der Grippe kann durch Einhaltung folgender vier einfacher **Hygienemaßnahmen** verhindert werden:

1 Händehygiene

Die Hände erkrankter Personen sind häufig mit Viren verunreinigt. Sei es durch Händevorhalten beim Husten und Niesen oder durch Schnäuzen an Hände gebrachtes Nasensekret. Werden nun Gegenstände oder Mitmenschen (Händeschütteln) berührt, verbreiten sich die Viren weiter.

Das Berühren von Gesicht (Augen, Nase und Mund) möglichst vermeiden, da das Virus häufig den Übertragungsweg Hände-Gesicht-Atemwege nimmt!

Häufiges Händewaschen mit Wasser und Seife (oder vergleichbarem Händedesinfektionsmittel), 20 bis 30 Sekunden auch zwischen den Fingern verreiben, dann sorgfältig abspülen und abtrocknen. Besonders vor dem Zubereiten von Speisen, vor dem Essen oder nach dem Nachhausekommen.

2 Hygienisch husten & niesen

„Hände vorhalten“ beim Husten und Niesen ist zwar gut gemeint, behebt aber die Problematik nicht. Die damit aus dem Körper katapultierten Viren

gelangen auf die Hände, die durch Berühren verschiedener Gegenstände die Viren weitergeben. Ratsamer ist die Verwendung von Papiertaschentüchern, die sofort nach Gebrauch entsorgt werden oder wenn diese nicht zur Verfügung stehen, in den Ärmel husten oder niesen. Dabei sich von Personen abwenden und Abstand halten.

3 Auf typische erste Symptome achten und bei Krankheit zuhause bleiben

Bei Auftreten eines plötzlichen Krankheitsgefühls mit Fieber, Husten, Halsschmerzen, Schnupfen, Muskel-, Glieder- und Kopfschmerzen und Atembeschwerden besonders die Hygienemaßnahmen einhalten,

um Mitmenschen vor einer Virenübertragung zu schützen und die Grippeerkrankung zu Hause auskurieren. Allerdings besteht hier für Angehörige und pflegende Personen erhöhte Ansteckungsgefahr, die durch Abstandhalten und Ver-

zichten auf Körperkontakt wie Umarmen, Küssen etc. verringert werden kann. Weitere Maßnahmen sind: Schlafen nach Möglichkeit in einem separaten Raum, Achten auf grundsätzliche Sauberkeit in der Wohnung, insbesondere in Küche und Bad.

Risikopersonen sollen während einer Epidemie möglichst zu Hause bleiben.

Vermeidung von Kontakten mit Risikopersonen (um diese zu schützen). Arztbesuche, die nicht unbedingt erforderlich sind, sollten während einer Epidemie vermieden werden (insbesondere Risikopersonen).

4 Räume regelmäßig lüften

In geschlossenen Räumen kann die Anzahl der Viren bedeutend ansteigen, wodurch eine Ansteckung wahrscheinlicher wird. Umso mehr, wenn die Schleimhäute der Atemwege zusätzlich durch trockene Heizungsluft, besonders in der kälteren Jahreszeit, belastet sind.

Es empfiehlt sich daher ein mehrmals tägliches Lüften (mindestens 3-4 Mal) für jeweils mindestens 10 Minuten.

Quelle: www.apotheker.or.at

In folgenden Apotheken in der Region finden Sie beste Beratung und ausgezeichnetes Service:



apotheker
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62-68 0 94 · Fax DW 14
info@apotheke-telfs.at
www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr
Do auf Fr BEREITSCHAFT



CHRISTOPHORUS
Mag. S. Troyer
Tel. 05238/88 0 50
6401 Inzing
Hauptstraße 22
APOTHEKE

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr
und 14:30 - 18:30 Uhr
Sa: 08.00 - 12.00 Uhr

www.christophorus-apotheke-inzing.at



ENGEL
APOTHEKE
Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs · Bahnhofstraße 1
Telefon: 05262-62258
Telefax: 05262-62258-16
engelapotheke@telfs.com
www.engelapotheke-telfs.at

Öffnungszeiten: Montag: 8.00 bis 19.00 Uhr · Montag auf Dienstag: Bereitschaft
Dienstag – Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr

15 hochzeitsjubiläen in telfs gefeiert



Fotos: MG Telfs / Schatz

Die »diamantenen« Paare (60 Jahre Ehe): Alois und Thaddäa Schaffenrath (l.) sowie Karl und Maria Vindl mit Bgm. Härting (l.) und BH Hauser (r.)

Stattliche 770 gemeinsame Jahre haben die 15 Telfer Ehepaare zusammengebracht, denen die Gemeinde im Rahmen einer kleinen Feier zu ihren Hochzeitsjubiläen gratulierte. Bgm. Christian Härting und BH Dr. Herbert Hauser stellten sich mit kleinen Geschenken und der Jubiläums-gabe des Landes Tirol ein.

Geehrt wurden zur diamantenen Hochzeit (60 Jahre): Alois und Thaddäa Schaffenrath sowie Karl und Maria Vindl. Zur goldenen

Hochzeit (50 Jahre) gratulierten Gemeinde und Land: Helmut und Anna Glänzer, Karlheinz und Beate Hagele, Johann und Waltraud Kanetscheider, Erich und Maria Kugler, Hermann und Waltraud Ladstätter, Franz und Helga Lamprecht, Johann und Anna Neuner, Paul und Edeltraud Neuner, Alfons und Erika Parth, Ernst und Reinelde Praxmarer, Martin und Sieglinde Rainer, Franz und Margit Wegscheider und Johann und Maria Wirtenberger (Foto unten).



ortsteilgespräche fortgesetzt

Beim Ortsteilgespräch für die Bereiche Moritzen, Schlichtling und Lumma ging es wie schon in anderen Ortsteilen vorwiegend um das Thema Verkehr. Bgm. Christian Härting stand mit Gemeinderäten und Verwaltungsmitarbeitern Rede und Antwort.

Nach einer Präsentation der aktuellen Themen (Bebauung, Verkehr, Sicherheit und Telfer Bad) kamen die BürgerInnen zu Wort. Der fließende und der ruhende Autoverkehr machen

manchen Bürgern große Sorgen. Vor allem Anrainer der Vinzenz-Gredler-Straße beklagten sich über das zunehmende Verkehrsaufkommen sowie über Lärm und Gefährdung durch Raser. Das letzte Ortsteilgespräch findet am 28.11. im Hotel Munde statt.



Fotos: MG Telfs / Schatz

GUT BAUEN SCHÖNER WOHNEN BESSER LEBEN

mit **mein monat**



SPENGLEREI

HASELWANTER

IHR MEISTERBETRIEB

Unsere Leistungen:

- Spenglerarbeiten in Kupfer, verzinnem Edelstahl, verzinktem Blech, Colorblech und Aluminium.
- Es steht ein großes Sortiment an Blechen mit Sonderbeschichtungen und speziellen Oberflächen zur Verfügung.
- Metaldächer und Fassaden "PREFA" in Doppelstehfalztechnik, Well- und Trapezblechverarbeitung sowie Sandwichpaneele.
- Dachfenster "VELUX" neu oder nachträglich setzen und einfassen.
- FERTIGUNG: Vom kleinen Detail bis zum großen Endprodukt, Kantenteile und vieles mehr.

Haselwanter Robert
Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
Mobil **0664 - 645 66 22**
info@spenglerei-haselwanter.at

www.spenglerei-haselwanter.at

wendelin.natürlich leben. Visionäres Bauprojekt feiert Richtfest

Die Natur schenkt Leben – mit dem Bauprojekt »wendelin.natürlich leben.«, das im Oktober in Telfs sein Richtfest feierte, schenkt sie Lebensraum. Aus der Zusammenarbeit zwischen Experten auf dem Gebiet der Baubiologie, einem engagierten Architekten-Team und einem Projektträger mit langjähriger Erfahrung in nachhaltigem Bauen entstehen zehn hochwertige Wohneinheiten am Fuße des Naherholungsgebietes Wendelinus. »wendelin« wurde konzipiert als Ort, der den stetig wachsenden Anforderungen an Umweltbewusstsein, Energieeffizienz und nicht zuletzt Wohlfühlatmosphäre gerecht wird.

Hier geht es um moderne Bauphilosophie, um fortschrittliche Wohnraumschaffung nach ursprüngli-

chen Prinzipien. Elke Weithaler, Geschäftsführerin des Tiroler Projektträgers »ML«, definiert ihre Idee von nachhaltigem Bauen so: »Nachhaltigkeit bedeutet, Verantwortung zu übernehmen und die Konsequenzen des heutigen Handelns auf das Leben von morgen zu bedenken.« In Telfs baut man nicht nur mit den Händen, sondern mit dem Herzen. Und natürlich mit einem interdisziplinären Wissensschatz um moderne Bautechniken, denen oftmals ein einfaches Credo zugrunde liegt: Zurück zur Natur.

In gesunder Mission

Der Projektträger »ML« entwickelt Immobilien mit hoher gesundheitlicher Qualität. Hierbei werden umfassende Kriterien in der Planung und Ausführung be-

rücksichtigt. Beispielhaft eine sorgfältige Baustoffauswahl nach gesundheitlichen Vorgaben. Natürliche Baustoffe wie Holz, Lehm, Schafwolle und Hanf sowie die idyllische Szenerie des angrenzenden Naherholungsgebietes machen aus den Lebensräumen von »wendelin« Rückzugsorte für Körper und Seele.

Leben im Einklang mit der Natur durch Rückbesinnung auf die Natur und ihre traditionelle, verantwortungsbewusste Nutzung stehen im Vordergrund. Bei aller Liebe zur Natur kommt jedoch auch der Designaspekt nicht zu kurz. Das raffinierte Architekturkonzept – geradlinig und auf das We-

sentliche reduziert – sieht flexible Raumlösungen vor, je nach Bedürfnis der zukünftigen Bewohner. Die sind es dann auch, die dem visionären Baukonzept Leben einhauchen – denn jeder Ort verändert sich, sobald man ihn Zuhause nennt. Eine intelligente Energieaufbereitung und eine durchdachte, naturnahe Landschaftsgestaltung runden das Profil von »wendelin.natürlich leben.« ab.

Ab Frühjahr 2018 sind die gesunden Lebensräume bezugsfertig.

Mehr Informationen unter
www.wendelin-telfs.at



Foto: ML Errichtungs- und Verwaltungs GmbH

NEU IN STAMS

Besuchen Sie uns in unserem neuen
SCHAURAUM! Bitte um Terminvereinbarung!

Für (v.l.) Güven, Daniel, Chef Nikolaus Gratz und Marcel
ist **IHRE Baustelle** eine persönliche Angelegenheit!



■ FLIESEN

■ NATURSTEINE

■ BADSANIERUNGEN

■ TERRASSEN



Die neue Wohnanlage zieht die Blicke mit den Holzbalkonen und der speziellen Holzkonstruktion für die Begrünung auf sich – die Arbeiten an der Außenanlage werden in den nächsten Tagen abgeschlossen

PUR@ZIRL – Lichterfüllte Wohnlichkeit

Der Wohnbauträger »wohn[aum]. Wohnraum für Generationen« hat mit Blick auf den Kirchturm nah des Zirler Zentrums in der verkehrsberuhigten Dr. Purtschellerstraße die familiäre Wohnanlage PUR@ZIRL mit sieben Wohneinheiten errichtet, die bald ihrer Bestimmung übergeben wird.

Zwei großzügige Gartenwohnungen, zwei Dachgeschossmaisonetten und drei 2-Zimmer-Wohnungen (zwischen ca. 50 und 140 m² Wohnfläche) können nun besiedelt werden. Die ebenerdig gelegenen Wohnungen verfügen dabei über vorgelagerte Privatgärten und großzügig dimensionierte Terrassen, die oberen

Wohnungen haben Dachgeschoss-Terrassen bzw. Balkone. 10 Tiefgaragenplätze, 6 Stellplätze im Freien und Kellerräume ergänzen das Raumangebot für die BewohnerInnen.

„Besonderer Wert wurde beim Bau in Zirl auf klimaaktive Baustoffe, Energieeffizienz, durchdachte Grundrisse und auf die Nachhaltigkeit



**VERMESSUNG
BÜRO
KOFLER**

**ZUVERLÄSSIG
VERMESSEN**

t +43 (0) 512 / 588384
www.buero-kofler.com

Ziviltechniker

STATIK BAUCON

Statik und Bauconsulting
Bmst. Dipl. Ing. Stippler Peter

Olympiastraße 17/4
6020 Innsbruck
Tel. 0512-890431-21
Fax 0512-890431-15
Mobil 0664/6199555
statik@stippler.biz
stippler@tivoli-office.at

**SCHMIEDEkunst
HOFER**

BAUSCHLOSSEREI

Kunstschmiede Hofer GmbH

Industriezone B12
6166 Fulpmes
T 05225 62866
www.kunstschmiede-hofer.at

**bacher
GLAS** GmbH

6444 LÄNGENFELD / AU, TEL. 0 52 53 / 58 88, FAX DW 75
info@bacher-glas.at, www.bacher-glas.at

**ELLER TÜREN
+MOBEL GMBH**

NATÜRLICH
TISCHLEREI

A-6143 Matriel a. Br. Brennerstr. 86
Tel (05273) 6275 Fax (05273) 7322
www.eller-tueren.at office@eller-tueren.at

Zaunteam

Starke Zäune. Starkes Team.

Amberg 18 · 6334 Schwoich · T 05372 58091 · www.zaunteam.at



Innen besticht pur@zirl mit großzügigen Räumen
in hochwertigen Ausstattungsmaterialien

wohn[raum]

WOHNRAUM FÜR GENERATIONEN

WOHNRAUM immobilienentwicklung gmbh

schöngasse 9 | 6170 zirl

tel: +43 5238 52 154 | mobile: +43 664 83 488 78

e-mail: office@wohnraum-entwicklung.at

www.wohnraum-entwicklung.at

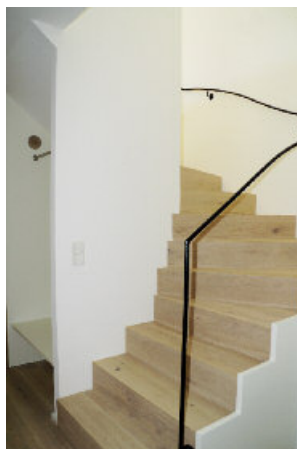
im Zentrum von Zirl

der Bauqualität gelegt“, erklärt Andreas Pöll von wohn[raum]. „Die Wohnanlage entspricht dadurch bei der Energieeffizienz der Gebäudeklasse A und liegt mit einem HWBRK von ca. 19,2 kWh/m² deutlich unter den Vorgaben der Wohnbauförderung zum Niedrigenergiehaus.“ Jede Einheit weist zudem eine eigene Anlage

für kontrollierte Wohnraumlüftung und eine Frischwasser-Station auf, was sich auch günstig auf die Betriebskosten auswirken sollte. Geheizt wird das Gebäude mit einer modernen Nieder-temperatur-Fußbodenheizung, die über eine Erdgas-Therme, unterstützt von Solarzellen, mit Energie versorgt wird.

„Die Wohnanlage PUR@ZIRL punktet einerseits mit der funktionell durchdachten Gestaltung, der hochwertigen Ausstattung mit Eichenparkett in den Wohnräumen sowie groß-formatigen Fliesen in den Sanitäreinheiten und andererseits mit dem nach Süden orientierten freien Ausblick auf die Bergwelt durch raumhohe Fensterverglasungen. Zudem sind fußläufig alle wichtigen Einrichtungen von Kindergarten über Volksschule bis zu Pfarrkirche und Geschäften in der Kirchstraße gut erreichbar.“

Weitere Informationen online auf:
www.wohnraum-entwicklung.at



www.parkettwelt.at

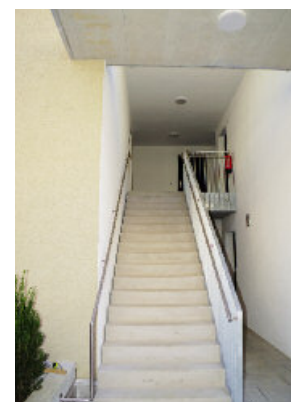
AUCH IM SCHÖNSTEN EINRICHTUNGSHAUS TIROLS



PLETZER
Fliesen • pletzer.at

Hopfgarten • Jochberg •
Wildschönau • Innsbruck
• Oetz • Neustift

Hiesmayr
Lüftung-Klima-Heizung
Sanitär-Gas-Solar



Rietz ist familienfreundlich, beweglich



Foto: Harald Schlossko

Familienministerin Dr. Sophie Karmasin (l.), die insgesamt 112 Gemeinden aus ganz Österreich für ihr Engagement für mehr Familienfreundlichkeit und eine bessere Lebensqualität auszeichnete, mit der Rietzer Gemeinderätin Monika Schöffthaler (r.), die das Zertifikat entgegennahm. (Die Kinder sind aus Langkampfen, die Gemeinde erhielt ebenfalls das Zertifikat.)

Im Rahmen des Audits »familienfreundliche Gemeinde« wurde in Rietz im letzten Jahr verstärkt im Sinne des attraktiven Zusammenlebens aller Generationen getüftelt, nun bestätigt eine Urkunde die ersten Erfolge. Zudem wurde im Mehrzweckgebäude (M-Preis, Arzt und Physiotherapie) der Bewegungsraum fertiggestellt, der bald Vereinen für verschiedenste sportliche Betätigungen zur Verfügung steht und das Gemeindehaus erhält derzeit ein »facelifting«, das auch die Energieeffizienz steigern soll.

Beim monatelangen (und in der Folge auch noch jahrelangen) Auditprozess, um das Zertifikat »familienfreundliche Gemeinde« zu erhalten, wurde nun mit der Verleihung des Zertifikats in Wien ein wichtiges Etappenziel erreicht. „Es haben vier Workshops stattgefunden,

bei denen erhoben wurde, welche familienfreundlichen Maßnahmen es bereits gibt und wo noch Handlungsbedarf besteht. So wurde etwa die Erweiterung und infrastrukturelle Verbesserung des Spielplatzes gewünscht, was mit einer ersten Veränderung – einem neuen Sonnensegel – schon ansatzweise umgesetzt wurde“, berichtet GR Margit Strasser. „Auch der gewünschte Jugendraum ist in Vorbereitung, für die Umsetzung der geplanten familienfreundlichen Aktivitäten haben wir nun drei Jahre Zeit.“

Aktiv in Bewegung sind nun auch bald die GemeindegängerInnen, die den neu gestalteten Bewegungsraum (unterhalb des MPreis) besuchen werden. Der Raum, der als voll ausgestatteter Turnsaal gestaltet wurde, kann nun für Eltern-Kind-Turnen, Yogastunden oder Ähnliches verwendet werden. Ge-

Genießen, feiern und entspannen im Rietzer Hof

Der Rietzer Hof empfiehlt sich nicht nur als Restaurant für gemütliche genussvolle Stunden zu zweit oder in größerer Runde, sondern auch als Eventlocation mit Erlebnisfaktor.

So wird am **10. November 2017 ab 19 Uhr** mit dem »Fashion Clubbing« der Stadl sicher wieder zum Kochen gebracht: „Bei uns werden die neuesten Modetrends von Catwalk und Riml Sports bei der Modeparty im Stadl präsentiert,“ lädt Familie Höpperger alle Modeinteressierten ein. „Der Punsch-Aperitif und DJ ninedegree werden dem Publikum ordentlich einheizen, beim freiem Eintritt kann man hier nicht nur das passende Outfit für die kalte Jahreszeit finden, sondern auch in geselliger Runde abfeiern.“

»Zeit zum Törggelen« ist jetzt im Spätherbst auch ein Thema im Rietzer Hof: Genießen Sie ein fei-

nes Törggelen mit Kürbisaufstrich, Tiroler Gerstsuppe und der Rietzer Hof Schlachtplatte (Ofenfrischer Schweinsbraten, Gselchtes, Blutwurst, Leberwurst, Sauerkraut und Knödel). Vegetarische Alternative zur Schlachtplatte wären Feine Kartoffelblättln mit Rahmsauerkraut. Ein eigener »Schnapslergang«, Ziachkiachl mit Preiselbeeren, Kastanien und Obst beschließen den umfangreichen Schlemmerabend beim Törggele Menü.

Öffnungszeiten: Di-Sa 11.00 bis 23.00 Uhr, So 10.00 bis 22.00 Uhr, Montag ist Ruhetag.

Warme Speisen gibt es im Rietzer Hof von Dienstag bis Samstag von 11.30 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 21.30 Uhr, am Sonntag von 11.30 bis 14.00 und 18.00 bis 20.30 Uhr an.

Von 14.00 bis 18.00 Uhr werden Snacks und kleine Gerichte von der Nachmittagskarte serviert.



Bundesstraße 16 | 6421 Rietz
T: +43 (0)5262 66669 | E: info@rietzerhof.at

Feiern & Unterhaltung mit Genuß



Ein besonderes Ambiente für besondere Feierlichkeiten!

Hochzeit * Firmung * Taufe * Geburtstag * Jubiläum *
Firmenfeier * Ehrung * kirchl. Anlässe u.v.m.

www.rietzerhof.at

ANZEIGE

und saniert das Gemeindeamt

baut wurde und wird ebenfalls im Gemeindeamt und im Gemeindegarten. „Eine Sanierung der äußeren Hülle war dringend notwendig“, erklärt Bürgermeister Gerhard Krug. So wurden in den letzten Wochen das Dach erneuert, die südlichen Fenster ausgetauscht und die Fassade teilweise neu verputzt und mit neuer Dämmung ergänzt.

„Außerdem erhält das Gebäude durch den Austausch der Holzbekleidung an den Balkonen gegen Max-Platten ein modernes Erscheinungsbild.“ Im Gemeindegarten und im Sportclubgebäude werden ebenfalls einige Sanierungsmaßnahmen vorgenommen. Insgesamt wird die Gemeinde Rietz hier ca. 200.000 Euro investieren.



Foto: Offer

Meisterbetrieb für
Landmaschinen | Rasenmäher | Motorsägen | Forstbedarf

Ing. Gerhard Krug

Allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger
6421 Rietz, Tel. 05262/62225, Fax 05262/62999
Mobil 0664/3084491
info@landmaschinen-tirol.at
www.landmaschinen-tirol.at

- Reparaturen sämtlicher Traktoren und landwirtschaftlicher Maschinen
- § 57a Überprüfung von Traktoren aller Klassen sowie Tandem-PKW-Anhängern und leichten Anhängern
- § 57a Überprüfung von ATV- und Quad-Fahrzeugen
- Verkauf und Service von Husqvarna Automower®-Mähroboter
- Verkauf von Jonsered, Husqvarna, Stihl-Motorsägen und Rasenmähern
- Reparaturen von sämtlichen Motorsägen und Rasenmäher-Service
- Kreissägeblätter, Motorsägenkettenschärfdienst
- Privat- und Gerichtsgutachten sowie Schätzungen für alle Landmaschinen und Geräte
- Mobiler Service - Wagen für Reparaturen



Der Meisterbetrieb in Ihrer Umgebung, nutzen Sie dieses Vorteil, wo Sie fachlich, kompetent und ehrlich beraten werden.



Besuchen Sie unseren **SCHAURAUM** in der Lumma 6 in Telfs



[]

MUGLACH

MUGLACH OFENBAU-MEISTERBETRIEB

Oberlechen 5 · 6421 Rietz · Tirol
Tel. 0650 / 62 33 205
office@muglach.at
www.muglach-ofenbau.at

ÖFEN · HERDE · FLIESEN



Praxis für
STRUKTURELLE KÖRPERTHERAPIE®

Josef SCHÖFFTHALER
Heilmasseur
Silbergasse 1, 6421 Rietz

fon 0664/5028727 Termine nach Vereinbarung
mail josefschoeffthaler@gmx.at

Alles, was dem Körper gut tut ...

Heilmasseur Josef Schöffthaler in Rietz kann viel zu einem besseren Körpergefühl beitragen: Heilmassage, Lymphdrainage, Akupunktmassage, Fußreflexzonentherapie und Dorn-Breuss sowie die Strukturelle Körpertherapie® (SKT®) werden von ihm angeboten.

„Die SKT ist eine ganzheitliche Methode, die die innere und äußere Haltung verbessert. In meist zehn Sitzungen werden durch ge-

zielte und sensible Berührungen des SKT®-Therapeuten tiefe muskuläre Bindegewebsstrukturen neu organisiert. Der körperliche Aufrichtungsprozess zeigt sich durch eine natürliche Bewegungsfreiheit in Harmonie mit der Schwerkraft. Emotionale oder stressbedingte (traumatische) Blockaden können so in ihrem körperlichen Wirkungszusammenhang erkannt und gelöst werden.“ Weitere Informationen: Tel. 0664/5028727

ANZEIGE

„Es braucht nur a bissl Farbe, Pinsel und

Er ist Kunstmaler und geht einer seltenen Arbeit nach – eigentlich sei er ein alter Gutenberg-Jünger. Das sagt Martin Juen. Der Rietzer arbeitete als Typografik- und Drucktechniker. Dann aber sattelte er vor 20 Jahren auf die Kunstmalerei um und fand dabei seine Passion. Heute ist er einer der wenigen seiner Art im Oberland.

Martin Juen ist ein besonders bodenständiger Mensch. Vielleicht hängt das damit zusammen, dass er nicht nur in Rietz, sondern sogar zu Hause auf die Welt gekom-

men ist. Wie auch immer, jedenfalls sollte sich sein zeichnerisches Talent schnell herauskristallisieren. Und deshalb war auch bald einmal klar, dass es immer geheißen hat, „der Bub braucht eine künstlerische Ausbildung.“ Derart kam der heute 51-Jährige in die Glasfachschule nach Kramsach. Allerdings waren die in der dortigen HTL erworbenen Fähigkeiten nach Abschluss nicht sonderlich gefragt, weshalb es den Rietzer bald einmal in die Produktionsabteilung des größten Mediums des Landes, der TT, verschlug.

Die Liebe zum kreativen Gestalten ließ sich aber auch dort nicht auf Dauer unterdrücken und so schrieb sich Juen im Alter von 28 Jahren in eine Florentiner Privatakademie ein. Eine weise Entscheidung, wie sich herausstellen sollte, denn unter der Anleitung von Prof. Köberling ging es dort auch in Richtung sakrale Malerei. „Da habe ich dann gemerkt, dass das etwas für mich sein könnte“, erinnert sich der Kunstmaler, der sich bei einigen Fortbildungsseminaren seinen weiteren handwerklichen Schliff



holte. „Es ist bei uns zwar so, dass es nur a bissl Farbe, einen Pinsel und ein wenig Ausbildung braucht“, sagt Juen, stellt damit aber natürlich auch gleichzeitig sein Licht unter den Scheffel. Denn Talent braucht es dazu allemal und außerdem wohl auch ein gerütteltes Maß an Einfühlungsvermögen, gerade, wenn es um die Renovierung von Werken alter Meister geht.

Weitum gefragt

Mittlerweile hat sich Martin Juen einen beachtlichen Kundenstock aufgebaut. Und so macht er in Münchner Klosterkirchen Komplettgestaltungen, renoviert und gestal-

tet etwa in Nassereith drei Kapellen im Gesamten neu oder fertigt in der Schweiz in einem Nobelhotel die Gemälde für den Wellnessbereich an. Je nach Bedarf in Fresko- oder Seccotechnik. „Genau diese Abwechslung liebe ich“, verrät der Rietzer. „Ich gondle gerne durch die Weltgeschichte, allerdings nur aufgrund der soliden Basis durch Familie und mein Atelier zu Hause.“ So sei es nie lang-





INSTALLATIONEN
KRATZER



Walter Kratzer • Wegscheide 7 • 6421 Rietz
mobil: 0043 (0)660 730 69 49
mail: office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at

ein wenig Ausbildung“

weilig. Zwar habe ihm einmal einer seiner Professoren gesagt, mit dem, was er mache, könne er sich kein zweites Hemd leisten, er müsse abstrakt werden, „aber Gott sei Dank bin ich auch immer gegen den Strom geschwommen. Das hat mich so weit gebracht, wie ich bis heute gekommen bin. Und damit bin ich mehr als zufrieden“, betont der

Selbstständige. Er habe die Malerei immer als Beruf angesehen, „Gott sei Dank auch Durststrecken überwunden“ und sich auch von der modernen Grafik verabschiedet, bei der „alles schnell gehen und du meist das Gleiche machen musst. Außerdem kann man dazu beitragen, dass nicht immer mehr Sakrales verschwindet.“ (best)



Bauunternehmen
GD Glatz Daniel
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- ✓ **Neubau**
- ✓ **Umbau**
- ✓ **Sanierung**
- ✓ **Innenputz**
- ✓ **Vollwärmeschutz**

Glatzbau - Daniel Glatz
Höhenweg 19a, 6421 Rietz
Tel.: 0664 43 55 533
www.glatzbau.at

Mit Glatzbau ins Traumhaus

Bauen ist Vertrauenssache! Deshalb sind Verlässlichkeit und Handschlag-Qualität ein absolutes Muss. Mit Baumeister Daniel Glatz und seinem Unternehmen mit Sitz in Rietz liegt die Verwirklichung Ihrer Wohnträume in den Händen eines absoluten Hausbau-Profis.

Ob Neu- oder Umbau, Ausbau, Sanierung oder Vollwärmeschutz – mit Glatzbau an Ihrer Seite kön-

nen Sie sich ganz entspannt auf die eigenen vier Wände freuen. Dabei scheut der Baumeister keine Herausforderungen, wenn es um die Umsetzung von individuellen Wohnvorstellungen geht und nimmt kleinere Projekte, wie den Anbau eines Zimmers mit genauso viel Engagement in Angriff wie z. B. die Erstellung eines kompletten Neubaus. In allen Fällen kann Glatzbau auf langjährige Erfah-

rung und viel Know-how zurückgreifen. Und besonders wichtig: die erfolgreiche Zusammenarbeit mit anderen heimischen Betrieben aus der Umgebung ist für Glatzbau eine Selbstverständlichkeit.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich persönlich beraten oder

rufen Sie uns einfach an unter Tel. 0664/4355533.



Bodenständig und mit Feinschliff!

JETZT NEU!



**Staubfrei Parkettschleifen
für einen glänzenden »Auftritt«!**



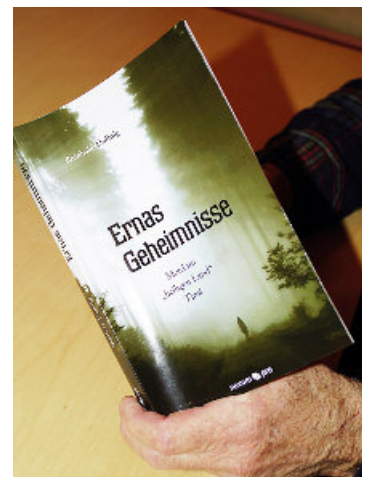
Oliver Dallagiovanna
Silbergasse 21 · 6421 Rietz
Tel. +43 (0) 664 350 80 21
kontakt@oliversbodenexpress.com
www.oliversbodenexpress.com

Mörderischen Geheimnissen auf der Spur

Reinhold Dullnig aus Rietz ist Krimiautor mit authentischem Hintergrund: Der pensionierte Gendarm und Polizist schreibt seine Mordgeschichten sozusagen »aus der ersten Reihe«. Am Donnerstag, den 9. November, liest er um 19.30 Uhr in der Bücherei Stams aus seinem Erstlingswerk »Ernas Geheimnisse«.

Die Idee, einen Krimi zu schreiben, habe er schon seit 40 Jahren im Kopf, „jetzt auf die alten Tag“ ist es mir gelungen“, schmunzelt Reinhold Dullnig. Obwohl er als Sohn einer Kärntner Mundartdichterin eigentlich familiär schriftstellerisch vorbelastet sei. Immer wieder in Etappen sei der Krimi gewachsen und schlussendlich vor ei-

nem Jahr in gedruckter Form erschienen. Reinhold Dullnig, der unter anderem jahrelang stellvertretender Leiter der Gendarmerie-Kriminalabteilung Tirol und Chef der Verkehrsabteilung war (auch in Wien und Salzburg tätig), beschreibt in seinem Buch die Arbeit der »Blutgruppe«, wie die Mordermittler intern genannt werden. „Vor dem Schreiben habe ich auch ca. 50 Krimis zu Recherchezwecken gelesen. Da muss man als Polizist allerdings manchmal den Kopf schütteln, wie weit die von der Realität entfernt sind, wenn in einem Buch gleich 99 Leichen vorkommen oder die Polizisten grobe Ermittlungsfehler machen.“ In seinem Tirol-Krimi (der Untertitel heißt auch Mord im »heiligen Land« Tirol) geht es um eine erwürgte ehemalige Seefelder Hotelchefin, die bei Gnadenwald gefunden wird und um eine mysteriöse Frauenleiche, die aus einer abtauenden Lawine im Kühtai geborgen



wird. Weitere Schauplätze sind Sölden, Haiming, Innsbruck oder Garmisch. Als Leser und Leserin ist man in »Ernas Geheimnisse« von Anfang bis Ende bei den Ermittlungen dabei, sieht jeden Beweis und jedes Indiz, darf jedem Verhör beiwohnen. Erhältlich ist das Buch auf Bestellung bei Reinhold Dullnig selbst, hör- und erlebbar wird es am 9. November ab 19.30 Uhr in der Bücherei Stams.



Foto: Offer

Mein Job mit Mehrwert Mitarbeiter/in Logistik

18 Stunden/Woche in der Zweigniederlassung Rietz



Da bin ich mir sicher.

- Ihre Aufmerksamkeit für das Ausführen sprachgesteuerter Systemanweisungen
- Ihr Orientierungssinn für schnelle Wege im Logistikzentrum
- Ihre Sorgfalt für ein gewissenhaftes Kommissionieren von Filialbestellungen
- Ihre Bereitschaft zum Anpacken für das zeitgerechte Ausliefern der Waren
- Ihre Einsatzbereitschaft für ein erfolgreiches Miteinander

- Unser überdurchschnittlich hohes Gehalt* für Ihre Zufriedenheit
- Unsere umfangreiche Einarbeitung für Ihren guten Start
- Unsere modernen Arbeitsmittel für Ihr angenehmes Arbeiten
- Unser sympathisches Team für ein gutes Arbeitsklima
- Unser Unternehmenserfolg für Ihre Sicherheit

*deutlich über dem Kollektivvertragsgehalt von € 1.546,- brutto/Monat für 38,5 Stunden/Woche

Weil sich dabei sein auszahlt!
Jetzt bewerben unter
karriere.hofer.at

Iris Gruber
Beruf: Mitarbeiterin Logistik
Hobby: Imkerin



€ 933,-
Brutto-
Monatsgehalt
für 18 Stunden
pro Woche

»Gesunde Schule« NMS Stams-Rietz

Die NMS Stams wurde im September mit dem Gütesiegel »Gesunde Schule Tirols« bedacht.

Der Umgang mit der eigenen Gesundheit und der Gesundheit anderer Menschen gehört zu den Alltagskompetenzen, über die alle Menschen verfügen sollen. Gerade die Lebensphasen »Kindheit« und »Jugend« sind maßgeblich für die Weichenstellung in Richtung Gesundheit, Gesundheitsverhalten und Lebensqualität in den späteren Jahren. Das Gütesiegel ist eine Auszeichnung all jener »Ge-

sunden Schulen«, die an ihrem Standort ein anhand von Kriterien klar definiertes, integriertes und ganzheitliches Gesundheitskonzept umsetzen und kontinuierlich weiterentwickeln. Dieses Gütesiegel hat die NMS Stams/Rietz am 21. September 2017 in einem feierlichen Akt in der Villa Blanka in Innsbruck überreicht bekommen. Das Gesundheitsteam der NMS, bestehend aus Dir. Anton Mayr und den Lehrkräften: Inge Mader, Julia Leys, Paul Krug und Lukas Kraft, hat das Gütesiegel mit Stolz

entgegengenommen.

Auch Bürgermeister Franz Gallop aus Stams wohnte der Feier bei. »Ein herzliches Danke dem Team für die geleistete Arbeit und viel Erfolg bei der zukünftigen Bestätigung des Gütesiegels. Möge es ein Ansporn sein für möglichst alle SchülerInnen und Lehrpersonen (mit Unterstützung der Eltern), im (Schul)Alltag »gesund zu leben«, meint Direktor Anton Mayr.



Foto: NMS Stams/Rietz (www.nms-stams-rietz.at)

Am Foto oben: Auch die »bewegte Pause« gehört neben der »gesunden Jause« und einer Fahrradinitiative zu den Maßnahmen.

m kurz notiert

Ehrenamtsnadel

Jedes Jahr wird in jedem Tiroler Bezirk der »Tag des Ehrenamtes« durchgeführt, bei dem verdiente BürgerInnen mit der Tiroler Ehrenamtsnadel ausgezeichnet werden. Mitte Oktober fanden die Ehrungen für den Bezirk Imst statt, wo auch einige RietzerInnen von Landeshauptmann Günther Platter die Tiroler Ehrenamtsnadel in Gold erhielten.

Unter dem Motto »Ehrenamt: unverzichtbar – unbezahlbar« wurden folgende RietzerInnen von Bürgermeister Gerhard Krug nominiert: • **Johanna Egger**, seit über 30 Jahren als Lehrerin in der Volksschule Rietz tätig, seit 2000 auch als Direktorin • **Karin Plattner**, seit über 30 Jahren im Kindergarten Rietz tätig, seit 2005 auch als Kindergartenleiterin, außerdem 30 Jahre Mitglied im Theaterverein Rietz • **Johann Plattner**, seit über 50 Jahren Mitglied der FF Rietz, unter anderem tätig als Gruppenkommandant und Zugskommandant, außerdem langjähriger Funktionär des Rietzer Sportclub • **Rudolf Mungenast**, seit über 35 Jahren Mitglied der FF Rietz, unter anderem tätig als Gruppenkommandant und Zugskommandant • **Alois Schöffthaler**, seit über 30 Jahren Mitglied der FF Rietz, unter anderem tätig als Gruppenkommandant, Kommandant-Stellvertreter, Kassier und langjähriges Mitglied des Theatervereins

MORGEN WÄCHST AUS DEM HEUTE

WIR LEISTEN UNSEREN BEITRAG DAZU

Mit einem breit gefächerten Angebot, das von der Abfall- und Wertstoffsammlung und Sortierung über die Entsorgung von gefährlichen Abfällen, der Reinigung von Fett- und Ölabscheidern sowie der Kanal-, Tank- und Straßenreinigung bis hin zum Containerdienst reicht, ist HÖPPERGER für Gemeinden, Industrie, Gewerbe und Privatpersonen ein starker Partner. Gerne bieten wir als verlässlicher Dienstleister auch Ihnen kompetente Lösungen an. Dem Land Tirol, seinen Bewohnern und den nächsten Generationen zuliebe.

24-h-Notdienst: 05262-63871-0

Container-Hotline: 05262-67340



HÖPPERGER®



goer in pettnau

Im Oktober feierte **Johann Kranebitter** aus Pettnau seinen 90. Geburtstag bei bester Gesundheit im Kreise seiner Familie. Auch Bürgermeister **Martin Schwaninger** gratulierte dazu recht herzlich im Namen der Gemeinde Pettnau. Am Foto v.l. **Lidwina** und

Johann Kranebitter mit Enkelsohn sowie Bürgermeister **Martin Schwaninger** (r.)



Foto: Gemeinde Pettnau

telfer achtziger feierten gemeinsam geburtstag



Foto: MG Telfs / Schatz

Rund 30 Telferinnen und Telfer, die heuer 80 Jahre alt wurden oder werden, konnte der Bürgermeister im Pfarrsaal begrüßen. Die Geburtstagsfeier für die Achtziger wird alljährlich von der Sozialausschuss-Obfrau GV **Silvia Schaller**, Vize-Bgm. Dr. **Cornelia Hagele**, GR **Theresa Braun** und **Annemarie Sakotnig** kümmern sich gemeinsam mit

Bgm. **Christian Härting** und Pfarrsaal-Chef **Peter Larcher** um die Gäste. Bei Kaffee und Kuchen, Wein und Bier sowie den Klängen der Oberlander Volksmusikanten unterhielt man sich über dies und das und stieß mit den Gemeindevertretern auf den heurigen Geburtstag an. Alle Jubilarinnen und Jubilar erhielten das Buch »Auf alten Wegen« von **Klaus Hechenberger** als Geschenk.

Liebe Silvia!

Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu erkennen, wird nie alt werden.

Franz Kafka

WIR WÜNSCHEN DIR ALLES
LIEBE UND GUTE ZU DEINEM

**BESONDEREN
GEBURTSTAG!**

BLEIB SO, WIE DU BIST!

Liebe Grüße, Pezi u. Michi



eine runde feierstunde in telfs

Im Oktober feierte der Telfer **Hubert Partner** seinen 90. Geburtstag, am gleichen Tag konnte auch seine Gattin **Frieda** auf den Geburtstag anstoßen, allerdings ist sie zwei Jahre jünger.

Bürgermeister **Christian Härting** gratulierte den beiden persönlich in ihrem Zuhause. Dort werden sie von Tochter **Karin** und Schwiegersohn **Hansjörg**, die im selben Haus wohnen, bestens um-

sorgt. **Hubert Partner** hat mehr als 40 Jahre lang bei der Firma Pischl gearbeitet – als Assistent des Webereileiters und Abteilungsleiter. Im Familienkreis gefeiert wurde der Jubilar mit drei Enkeln und zwei Urenkeln im Dorfkrug in Mösern.

Am Foto v.l. Tochter **Inge**, **Frieda** und **Hubert Partner**, Tochter **Karin** und Bürgermeister **Christian Härting**.



Foto: MG Telfs / Schatz

mein monat STELLENMARKT

**Schalten auch Sie Ihre
STELLENANZEIGE
in mein monat**

und erreichen damit interessierte
ArbeitnehmerInnen aus der
Region! Ich berate Sie gerne:

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at



Wir suchen ab sofort für unseren Standort in Telfs

einen Elektrogesellen m/w
für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung (Lehrabschluss mit einschlägiger Berufserfahrung)
- Flexibilität, Einsatzbereitschaft
- Führerschein der Klasse B
- abgeleiteter Zivil- bzw. Präsenzdienst

Ihre Aufgaben:

- Hauselektroinstallationen, Beleuchtungstechnik
- Antennen-, Netzwerktechnik
- Photovoltaik

Für diese Stellen bieten wir:

- Mindestentgelt lt. KV (Bereitschaft zur Überzahlung je nach Erfahrung u. Qualifikation)
- Umfassende Einschulung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

ETS Elektrotechnik Schöpf, Thomas Schöpf, Nedere-Munde-Str. 15d,
6410 Telfs, Tel. 05262-21430 od. 0676-53 08 652, ets-elektrik@telfs.com



Lebe DEIN Leben, energetische Hilfestellung, Kartenlegen und Numerologie; Tel. 0699/19024057.

Wegen Umzug neuwertiger **Designer-Vollholz-Fernsehunterbau**



mit Glasvitrine zu verkaufen, Tischlermeisterarbeit aus Birke, natürlich

OHNE FERNSEHER und Accessoires! VP € 590,- Tel. 0664/5900780.

Neuwertiger **Lowa Expedition 6000 RD plus Schuh** abzugeben, Gr. 43, sehr wenig getragen (eine Expedition) VP € 319,- (Hoher Neupreis! € 599,-) Tel. 0676/84657319.



Küchenzeile (wie neu!) in Weiß, zwei Jahre alt, zu verkaufen, inklusive Backofen, Herd und Geschirrspülmaschine, Länge: 3,50 m Preis: € 3.500,- Tel. 0676/836866300.



Damenschischuh SALOMON Limited, silber (grau) Gr: 40 1/3 (25,5) zu verkaufen, VP € 29,- Tel. 0676/84657319.



Dreisitzer-Sofa in Blau günstig abzugeben (bestens geeignet für Zweitwohnsitz, Party- oder Jugendraum...), Selbstabholung, € 25,-, Tel. 0676/84657318.

Gebrauchten DYNAFIT Tourenschuh Gr. 43 günstig abzugeben, ist auch für die Dynafit Lotec Bindung geeignet! VP € 19,- Tel. 0676/84657319.



Verkaufe original **Stokke® Tripp Trapp** in Buche inklusive Babybügel aus Holz), NP € 170,-, VP € 80,- T 0676/84657318.



Michelin Alpin A4 175/65 R14 82T M+S Winterreifen auf Stahlfelgen (Mazda2) – nur einen Winter wenig gefahren, zu verkaufen, VP € 130,- Tel. 0676/846 573 25.

Was zu verkaufen, zu vermieten?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

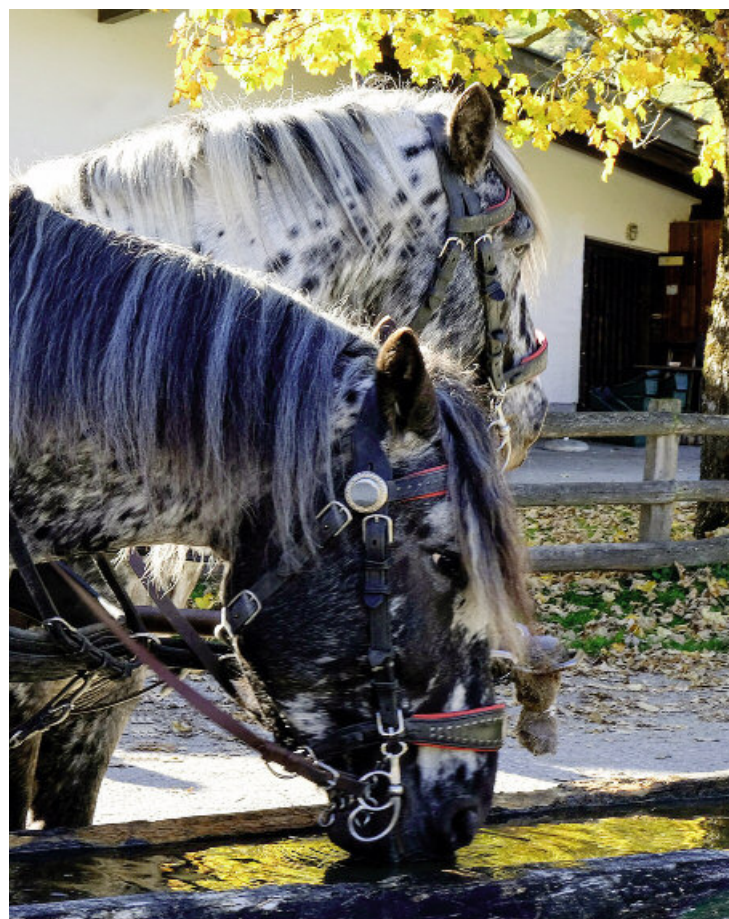
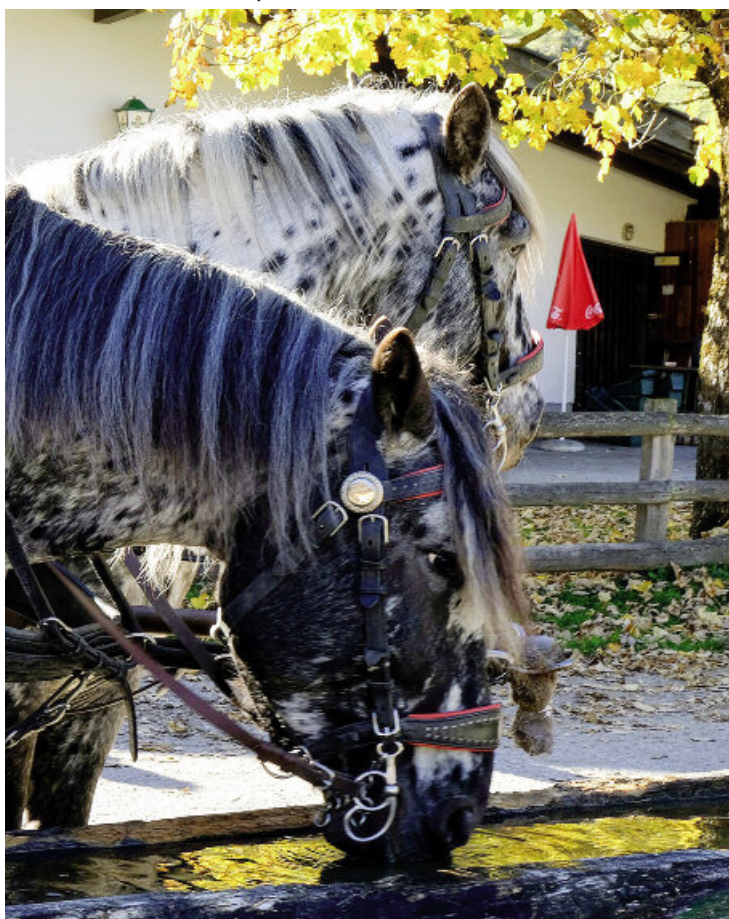
Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

meinmonat

erscheint am 30. November
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 20. November 2017!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

ALLES AUS EINER HAND

föger

So leben Tiroler.

> VOM BODEN BIS ZUR DECKE.



**ZIRBENPARKETT
JETZT IN AKTION**

STATT € 129/m²

AB € 89,90/m²

www.parkettwelt.at

**DIE NEUE
PARKETTWELT**



**DIE KÖSTLICHE
KÜCHENWELT**



**DIE BEEINDRUCKENDE
WOHNWELT**



**DIE NEUE
LAMPENWELT**

**TIROLWEITE PARKETTZUSTELLUNG
DURCH UNSERE EIGENE
LKW-FLOTTE**

GRATIS BIS 31.12.2017

Einrichtungshaus Föger > Bundesstraße 1 > 6405 Telfs/Pfaffenhofen > Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05
verkauf@foeger.at > www.foeger.at > Mo - Fr 9.00 - 18.00 und Sa 9.00 - 17.00